

الاقتباس والتضمين في شعر شهاب الدين أحمد الفيومي

Şihâbuddîn Ahmed el-Feyyûmî'nin Kur'ân Âyetleri, Hadis, Şiir ve Atasözlerinden İktibâs ve Tadminleri

Quotation and inclusion in the poetry of Shihab al-Din Ahmad al-Fayumi

*İbrahim İBRAHİMOĞLU**

ملخص

يتناول هذا البحث الاقتباس والتضمين عند الشاعر المصري شهاب الدين أحمد الفيومي أحد علماء القرن الحادي عشر الهجري في ديوانه الذي يزيد على الثمانين ورقة، وما يزال هذا الديوان مخطوطاً غير مطبوع ولم يلق حظاً من الدراسة والعناية، وتنوعت موضوعاته وأغراضه بين مدح وغزل ورتاء وهجاء ووصف وغير ذلك. وقد ضمن الشاعر ديوانه الكثير من الآيات القرآنية؛ ومنها ما اقتبس حرفياً، ومنها ما كان جزئياً لمناسبة المعنى والوزن والقافية؛ ما زاد شعره بياناً وأكسبه جزالة وقوة في التأثير في نفوس السامعين في صورة فنية رائعة، كما ضمنه عدداً لا بأس به من الأحاديث النبوية الصحيحة لما فيها من البلاغة والإيجاز، وضمنه كذلك الكثير من شعر الشعراء السابقين المشهورين في جميع العصور الأدبية؛ وذلك بغية الإفادة من تعبيراتهم وألفاظهم في الإفصاح عن مقصوده ومراده، كما ضمنه الكثير من الأمثال العربية لما تمتاز به من الاختصار والإيجاز وما فيها من جمال التشبيه والتمثيل ودقة المعنى. وبقراءة شعر الفيومي تتضح غلبة الاقتباس والتضمين على معظم ديوانه؛ ولهذا قمت بتحديد مواضع الاقتباس والتضمين وتصنيفه بحسب المصدر المقتبس منه، وكذلك هدف البحث إلى التعريف بهذا الشاعر الفذ المغمور، الذي لم تترجم له كتب التراجم بشكل تفصيلي ولم تجزم في تحديد هويته وشخصه، كما لم توجد دراسة واحدة سلطت الضوء على ديوانه.

وقد اتبع الباحث المنهج الوصفي التحليلي في تتبع المواضع التي ورد فيها الاقتباس في ديوان الفيومي والوقوف على أغراضه الشعرية. ومما خلص إليه البحث أن الفيومي من كبار أدباء القرن الحادي عشر، ولم يتمكن الباحث من تحديد هويته بالضبط، وأن الثابت من اسمه هو أبو عبد الله شهاب الدين الفيومي. وقد ترك الشاعر ديواناً يقع في أكثر من ثمانين ورقة ولم يحقق بعد. وقد كثر التضمين في ديوانه وكان الغالب عليه من القرآن الكريم ثم من الشعر العربي ومن مختلف العصور الأدبية، ثم من الحديث النبوي ثم من الأمثال العربية، وأضفت هذه الاقتباسات على شعره جمالاً وأكسبته قوة وبياناً، وغلب على شعره كثرة الألفاظ الإسلامية وتشربه للمعاني الإسلامية.

كلمات مفتاحية: الأدب، الشعر، الاقتباس، التضمين، استدعاء الشخصيات، ديوان الفيومي.

* Dr. Öğr. Üyesi, Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Temel İslam Bilimleri Bölümü İslami İlimler Fakültesi, ibrahimoglu@gop.edu.tr, orcid.org/0000-0001-5245-1696, Research Article/Araştırma Makalesi, Received/Geliş Tarihi: 17.06.2022, Accepted/Kabul Tarihi: 01.09.2022, Published/Yayın Tarihi: 18.09.2022.

Öz

Bu araştırma, on birinci hicrî asrın edip ve şairlerinden Mısırlı Şihâbeddîn Ahmed el-Feyûmî'nin seksen varaktan fazla olan mahtût Divan'ını konu edinmiştir. Feyûmî *Divan*'da ayet, hadis, atasözü ve şiirleri bolca iktibas etmiştir. Mezkûr divan herhangi bir ilmi çalışmaya konu olmamıştır. Divan'da yer alan şiirler, medh, gazel, mersiye, hicv, tasvîr ve diğer edebi şekillerdedir. Şair Divan'ında birçok Kuran ayetini iktibas etmiştir. el-Feyyûmî'nin alıntı yapma maksadını belirlemek için iktibâs ve tadmîn yapılan beyitleri bir araya getirip tasnif ettim. Mana, vezin ve kafiye uyumuna bağlı olarak zaman zaman ayetin tamamını alınmışken bazen de ayetin bir bölümü iktibas edilmiştir. Şair, benzersiz bir üslupla ayet iktibas ederek şiirlerini beyan ve lafız yönünden güçlendirmiş, dinleyenlerin kalplerinde bırakacağı etkiyi artırmaya çalışmıştır. Şair, belîğ ve muciz yönüyle bilenen birçok hadisi de tadmîn etmiştir. Aynı şekilde şair, kendinden önce yaşamış meşhur Arap şairlerin şiirlerini de tadmîn etmiştir. Şairin Arap şairlerden alıntılarının sebebi, şairlerin lafız ve fesahatlerini kullanarak şiirlerinin maksat ve muradını ortaya koymadır. Şair aynı zamanda îcâz, ihtisâr, teşbih, temsil ve manaya kolayca delalet edebilen Arap atasözlerini de şiirlerinde kullanmıştır. Araştırmada, iktibas edilen âyet, hadis ve alıntılarının tespiti ile şiirlerin amaçlarını tespitinde tanımlayıcı ve tahlil edici metot kullanılmıştır. Aynı zamanda bu çalışmanın bir diğer amacı da biyografi kitaplarında hakkında yeterli derecede bilgi bulunmayan, kişiliği tam olarak ortaya koyulamayan bu sebeple yeterli derecede tanınmayan büyük şair Feyûmî'yi tanıtmaktır.

Sonuç olarak 11. Asrın en büyük şairlerinden olan Feyûmî'nin şahsıyla ilgili fazlaca bilgi bulamamıştır. Biyografi kitaplarında genellikle ismi, Ebû Abdillâh Şihûbuddîn el-Feyûmî olarak kaydedilmiştir. Feyûmî'ye ait olan *Divan* isimli eseri ilmi bir çalışmaya konu edilmemiştir. Feyûmî bu *Divan*'ında bolca iktibâs ve tadmîn yapmıştır. En çok iktibâs Kur'ân'dan yapılmıştır. Daha sonra sırasıyla farklı dönemlere ait şairlerin şiirleri, hadisler ve atasözlerine yapılan tadmînler gelmektedir. Feyûmî bu iktibaslarla şiirlerinin güzelliğini artırmış, beyân ve fesâhat açısından şiirlerini güçlendirmiştir. Feyûmî'nin şiirlerinde dînî ve İslâmî temalar bariz hissedilmektedir.

Anahtar Kelimeler: Edebiyat, Şiir, İktibâs, İstidâü's-Şahsiyyât, Tadmîn, Feyûmî'nin Divanı.

Abstract

This research about the quotation and inclusion of the famous poet Shehab Al-Din Ahmed Al-Fayoumi, one of the scholars of the eleventh century AH, his poems were written in more than eighty pages, and it is still unpublished manuscript and has not been studied and taken care of. The poet included many Quranic verses; some of them he quoted literally, and some of them were partial due to the appropriateness of meaning and rhyme; This made his poetry more eloquent and gained strength and power in influencing the hearts of listeners in a wonderful artistic form. It also included the Prophet Mohammad speech because of their eloquence and brevity and included many of the poetry of the famous poets in all literary eras. This is to benefit from their strong expressions, as he included many of Arabic proverbs because of their shortness and brevity and the beauty of analogy, representation, and accuracy of meaning. By reading Fayoumi's poetry, the quotation and inclusion prevail over most of his poems, and that is why I have determined the positions of the quotation and the inclusion and categorized it according to the source quoted from it. Also, this research aims to introduce this intelligent and unfamous poet who has not been mentioned in the resources, nor was there a single

study that highlighted him or his poem. The researcher has followed the descriptive analytical method in tracking the places in which the quotation was mentioned in Al-Fayoumi's Poems and identifying its poetic purposes. The research found that Al-Fayoumi was a famous writer of the 11th century, but it was hard to identify him exactly the researcher concluded that his name was Abu Abdullah Shihab al-Din al-Fayoumi. His poems were written in more than eighty papers and has not investigated yet. In Al-Qayoumi's poems There was a lot of inclusion especially from the Qur'an, Arabic poetry, Prophet's Hadith and Arabic proverbs respectively, and these quotations added to his poetry beauty and gave to it strength and eloquence, His poems were full of Islamic words and meanings.

Keywords: Literature, Poetry, Quotation and Inclusion, Summoning Traditional Characters, Inspiration, Al-Fayoumi's poems.

مدخل:

بسم الله وبعد:

الخير باق في هذه الأمة إلى يوم القيامة بشهادة نبيها عليه الصلاة والسلام، فلا يمر عصر من العصور إلا وفيه ثلة من العلماء خلد التاريخ ذكرهم وسطرت كتب التراجم آثارهم.

ويعد القرن الحادي عشر الهجري من العصور الزاهرة بالعلماء والمفكرين الذين تركوا تراثاً أدبياً غنياً، يحتاج منا عناية واهتماماً ودرساً، ومن هؤلاء الشاعر الأديب شهاب الدين أحمد الفيومي أديب عصره ونسيح وحده في نظمه ونثره. وللشاعر ديوان مخطوط لم يدرسه الباحثون، تنوعت أشعاره وتعددت مواضيعه بين مدح وغزل ورتاء وهجاء وعتاب، وغزل عفيف خال من ألفاظ البذاءة والمجون.

وقد حوى ديوانه من المحسنات البديعية اللفظية من سجع وجناس واقتباس وتضمين، ومحسنات معنوية كطباق وتورية، وصور بيانية من تشبيه واستعارة وكناية، وما يتعلق بالتركيب والأسلوب، كالتوكيد والقصر وغير ذلك.

وغلب على شعره استخدام الاقتباس والتضمين في أكثر قصائده، وهذا ما دفع الباحث إلى إفراده بالبحث والدراسة، والتعريف بديوانه وتبسيط الضوء عليه، وبهذا فالبحث يتجه إلى الإجابة عن تساؤلات منها:

- من هو الأديب الشاعر شهاب الدين أحمد الفيومي؟

- ما هو مضمون ديوانه الشعري؟

- ما هي أنواع الاقتباس والتضمين الواردة في ديوانه؟

وقد سلك الباحث المنهج الوصفي التحليلي في جمع صور الاقتباس والتضمين في ديوان الفيومي، وتحليلها وبيان غرضه الشعري.

وجاء البحث في مقدمة وثلاثة أقسام، ثم الخاتمة والنتائج وفهرس للمصادر والمراجع.

١. التعريف بالأديب شهاب الدين أحمد الفيومي

بعد البحث في المصادر والمراجع لم يتمكن من تحديد هوية الشاعر، فناسخ المخطوط سمّاه: شهاب الدين أحمد الفيومي، ولم يزد على هذا^١. وقد رجحت هذا التسمية لإثباتها من قبل الناسخ على الورقة الأولى من المخطوط.

والحاجي خليفة سماه محمد بن عمر بن المصري المكي^٢.

وكنّاه شهاب الدين أحمد الخفاجي فقال: قال الفيومي من أهل العصر: [الكامل]

^١ شهاب الدين أحمد الفيومي، الديوان، (مصر: نسخة دار الكتب القومية المصرية)، ورقة الغلاف.

^٢ حاجي خليفة، كشف الظنون، (بيروت: دار الكتب العلمية)، ١٣٩/٢.

كُنْ هيناً سهل الحجاب ولا تكنْ
صعبَ المراس فإنه إزراءُ
وانظر لحرفِ الضادِ أصبحَ ساقطاً
لَمَّا تَعَسَّرَ واستقامَ الطَّاءُ^٢

وهذه الأبيات موجودة في ديوان الفيومي^٤. وقال محقق كتاب ((قصد السبيل)) بعد نقله لهذين البيتين مترجماً للفيومي: "هو عبد البر بن عبد القادر بن محمد بن أحمد بن زين الفيومي"^٥.

وترجم المحيي لعبد البر بشكل موسّع، فقال: "عبد البر بن عبد القادر بن محمد بن أحمد بن زين الفيومي العوفي الحنفي، أحد أدباء الزمان المتفوقين وفضلائه البارعين، كان كثير الفضل جم الفائدة شاعراً مطبوعاً مقتدرراً على الشعر، وله تأليف كثيرة حسنة الوضع، أشهرها كتابه: (منتره العيون والألباب في بعض المتأخرين من أهل الآداب)، وله (حاشية على شرح الهمزية)، وكتاب (بلوغ الأرب والسول بالتحريف بذكر نسب الرسول) وكتاب (اللطائف المنيفة في فضل الحرمين وما حولهما من الأماكن الشريفة)، وكتاب (حسن الصنيع في علم البديع)، وله (بديعية على حرف النون)، وكانت وفاته في سنة إحدى وسبعين وألف بقسطنطينية، والفيومي نسبة إلى الفيوم وهي بلدة مشهورة في إقليم مصر"^٦.

وترجم النجم الغزي للفيومي فقال: "عمر بن عبد العزيز، الشيخ الفاضل سراج الدين أبو حفص الفيومي الأصل، الدمشقي. كان له مشاركة جيدة. وقال الشعر الحسن، وله ديوان شعر في مجلد ضخيم، ومدح الأكابر والأعيان، وخمس البردة تخميساً حسناً رزق فيه السعادة التامة، واشتهر في حال حياته، وكتبه الناس لحسنه وعذوبة ألفاظه، ومن شعره: [البسيط]

إن كان هجري لذنبٍ حدّثوك به
عاتب به لبيّن العبدُ أعدّاره
وإن يكن حظُّ نفسٍ ما له سببٌ
فلا تطعها فإنَّ النفسَ أمّاره

وتوفي بدمشق سنة سبع وتسعمائة، ودفن بمقبرة باب السريجة"^٧

والأبيات التي ساقها الغزي موجودة في ديوان الفيومي^٨.

والخلاصة من كل النقول السابقة: أن الثابت من اسمه وما اتفقوا عليه هو أبو عبد الله الفيومي، وأنه عاصر العلامة شهاب الدين أحمد بن عمر الخفاجي (١٠٦٩ هـ).

^٢ شهاب الدين أحمد الخفاجي، شفاء الغليل فيما في كلام العرب من الدخيل، (د: ت)، ص ٨.

^٤ أورده الفيومي في ديوانه وعنون للبيتين بقوله: التحذير من الترفع والترغيب في اللين، الورقة [ب/٧٠].

^٥ محمد أمين بن فضل الله محي، قصد السبيل فيما في اللغة العربية من الدخيل، (مكتبة التوبة، ١٩٩٤)، ١/١٢١.

^٦ محمد أمين بن فضل الله المحيي، خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر، (بيروت: دار صادر)، ٢/٢٩١.

^٧ محمد بن محمد الغزي، الكواكب السائرة بأعيان المئة العاشرة، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٧)، ١/٢٨٦.

^٨ الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٦٠].

٢. التعريف بديوان شهاب الدين أحمد الفيومي الشعري

نسب هذا الديوان للفيومي ناسخ المخطوط محمد بن إبراهيم في الورقة الأولى منه، فقال: " هذا ديوان المرحوم أديب عصره ونسيح وحده في نظمه ونثره شهاب الدين أحمد الفيومي"^٩. وحاجي خليفة فقال: " ديوان الفيومي: هو الفقيه الأديب أبو عبد الله (محمد بن عمر بن المصري المكي)"^{١٠}. وهذا الديوان ما يزال مخطوطاً، وله نسخة في مكتبة برلين كما نص عليه جورجى زيدان في كتابه^{١١}، وما استطعت العثور عليه هو نسخة مصورة عنه لدار الكتب القومية المصرية.

أما عن وصف المخطوط: فهو يقع في ثمان وثمانين ورقة، والناسخ هو محمد بن إبراهيم السمان".

وتاريخ النسخ: في منتصف شهر ربيع الأول سنة ١١١١هـ.

ونوع الخط هو النسخ، والخط واضح ومقروء، ويبدأ المخطوط بقوله: بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله ولي الحمد ومستحقه، وينتهي بقوله: والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات.

أما مصدر المخطوط: نسخة مصورة في دار الكتب القومية المصرية، برقم (٨١٠) شعر تيمور.

هذا تعريف بالديوان من حيث الوصف المادي الإجمالي.

ولعل السبب في عدم تحقيق هذا الديوان إلى اليوم هو وجود نسخة واحدة منه فقط، وصعوبة الوصول إلى النسخة الأخرى، والرداءة في الخط في بعض الأوراق وعدم وضوحه في بعضها الآخر ووجود سقط؛ كل هذا حال دون تحقيقه.

والناظر في هذا الديوان يجد فيه المدح والثناء، وقد بدأ الديوان وختمه بمدح النبي عليه الصلاة والسلام.

كما يجد فيه الغزل العفيف، وكذلك الحنين إلى الوطن ووصف الديار، وفيه الرثاء، وفيه الهجاء وأبواب أخرى

متفرقة.

وتزيد أوراق الديوان على الثمانين، وقصائده متفاوتة الطول والقصر كما يوجد فيه نثریات، وفيما يأتي عرض لأمثلة

الاقتباس والتضمين في ديوان الفيومي:

٣. الاقتباس والتضمين في ديوان الفيومي

الاقتباس في اللغة مأخوذ من كلمة قيس. والقَبَس النار، والقَبَس الشُّعْلَة من النار تَقْتَبِسُهَا من مُعْظَم؛ واقتباسها الأخذ

منه^{١٢}. فالقبس في اللغة يعني الشعلة المأخوذة من النار.

^٩ الفيومي، الديوان، ورقة الغلاف.

^{١٠} حاجي خليفة، كشف الظنون، ١٣٩/٢.

^{١١} جورجى زيدان، تاريخ آداب اللغة العربية، (مصر: مطبعة الفجالة، ١٩١٣)، ٢٧٨/٣.

^{١٢} محمد بن مكرم، ابن منظور، لسان العرب، (بيروت: دار صادر، ط١)، مادة: قيس، ١٦٧/٦.

والاقتباس اصطلاحاً: أن يضمن الكلام شيئاً من القرآن والحديث، لا على أنه منه^{١٣}، وهناك ترابط كما يظهر بين المعنى اللغوي الذي يعني أخذ شيء من كل وبين المعنى الاصطلاحي عند البلاغيين.

أما التّضمين: "فهو قصدك إلى البيت من الشعر أو القسم فتأتي به في أواخر شعرك أو في وسطه كالمتمثل"^{١٤}.

٣.١ الاقتباس من القرآن الكريم

القرآن الكريم من أهم المصادر التي اقتبس منها الشعراء أشعارهم وتأتي بعده المصادر الأخرى، كالحديث والشعر والأمثال والشخصيات التراثية، ولذلك الاقتباس من القرآن وغيره عدة أسباب، أهمّها: "إحساس الشاعر بمدى غنى التراث وثرائه بالإمكانات الفنية والمعطيات والنماذج التي تمنح القصيدة طاقات تعبيرية لا حدود لها في القدرة على الإيحاء والتأثير؛ لما لها من القداسة في نفوس الأمة، ولأنها ترتبط دائماً في وجدان الأمة بقيم روحية وفكرية ووجدانية معينة"^{١٥}.

ويبدو هذا جلياً وواضحاً في ديوان الشاعر الفيومي في مواضع كثيرة منه؛ وخاصة اقتباساته من القرآن الكريم؛ وذلك بهدف التأثير في سامعيه وإضفاء صفة جمالية على شعره لما يتميز به من إعجاز في ألفاظه ومعانيه.

وقد يقتبس الفيومي الآية كاملة أو جزءاً منها بحسب ما يحتاجه السياق أو الوزن والقافية، أو يكون الاقتباس تحويراً، وفيما يأتي أمثلة لذلك.

منها قوله في مدح النبي صلى الله عليه وسلم: [البسيط]

دع ذمة الليل إن الفجر يخفرها	وسرّ بنا في ذمام البيض والأسل
عجل الإنسان عيني طيب رؤيتهم	فإنما خلق الإنسان من عجل ^{١٦}
زارت ركابي نشاطاً عندما قربت	من الفريش وبات الركب في ملل
فحين قد قميص الليل من دبر ^{١٧}	قامت بقدمي من قبل
حتى إذا زارت الزوار قلت قفي	هاذي المنازل فاحبس سائق الإبل ^{١٨}

يستعجل الشاعر الحادي ليسير سراعاً طلباً لرؤية وجه المحبوب، وهو هنا شخص النبي صلى الله عليه وسلم فيقتبس قوله تعالى: (خلق الإنسان من عجل) مبرراً بأن الإنسان مجبول على العجلة في أمره، ونفاد صبره في أموره عامة فكيف إذا سار لرؤية محبوبه؟ ثم في البيت الرابع يتحدث عن الإبل التي تسير به نحو المدينة ويصفها أنها انطلقت فجراً حين شق الصبح قميص الليل من خلفه، بينما الإبل كانت تسير تشق قميص الطريق من أوله، مقتبساً الصورة البديعة من

^{١٣} سعد الدين، التفتازاني، مختصر المعاني في البلاغة، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٦)، ٤٦٠.

^{١٤} الحسن بن رشيق القيرواني، العملة في محاسن الشعر، (بيروت: دار الجيل، ط٥ / ١٩٨١)، ٨٤/٢.

^{١٥} علي عشري زايد، استدعاء الشخصيات التراثية في الشعر العربي المعاصر، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧)، ١٦.

^{١٦} الاقتباس مأخوذ من سورة الأنبياء، الآية، ٣٧

^{١٧} الاقتباس مأخوذ من قوله تعالى: (إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدًّا مِنْ قَبْلِ)، يوسف، ٢٦

^{١٨} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٢].

القرآن الكريم في سورة يوسف على لسان الشاهد: (إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدًّا مِنْ قَبْلٍ) فالصبح يقصد قميص الليل من دبره و الإبل تقصد قميص الطريق من قبله.

وقد اقتبس الصورة ذاتها في موضع آخر إذ قال: [الخفيف]

لو تروني معلقاً برداهُ
إذا أراد الوداعَ وقتَ الذَّهابِ
لرأيتم قميصَ يوسفَ لماً
قُدًّا عند استباقِهِ للبابِ^{١٩}

يصف الشاعر مشهد وداعه لمحبوته فهو يستقبل الباب خارجاً وهي تشده من قميصه متوسلة له بالبقاء.

وقوله في قافلته التي تسيّر به نحو مدينة رسول الله صلى الله عليه وسلم: [الخفيف]

عمّ أرواحنا بأرواحٍ نشرٍ
فهددي إذ هدوه حادي النياقِ
فرمنا المطيَّ والتفت السنا
ق إلى نحو ربعهم بالسَّاقِ^{٢٠}

حيث وصف الشاعر هيئته راكباً ناقته التي أصلحها للمسير به أنه لف ساقيه حولها بثبات، كساق الميت التي تلف في الكفن فتقطع عنه الإرادة والحركة حيث يساق إلى الآخرة كما قال تعالى (وَأَلْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ) فاقتبس الشاعر من القرآن هذه الصورة التي تعبر عن ثباته خاشعاً نحو زيارة رسول الله صلى الله عليه وسلم.

ومنه قوله في مدح النبي صلى الله عليه وسلم يذكر المنازل من مكة الى المدينة: [الخفيف]

كن شفيحاً لمذنب قبضته
أنفقَ العمر في مجونِ صباه
صاح إن تعظّمُ الذنوبُ فعظّم
لذ بمن طبق البسيطة جوداً
غُرماً الذنوب بالأطواقِ
وهو يدعى يا ضبيعة الإنفاقِ
جودَ طه عن خشية الإملاقِ^{٢١}
وترقى من فوق سبع طباقِ^{٢٢}

يرجو الشاعر الشفاعة من النبي صلى الله عليه وسلم فيستعير من القرآن وصف الله لمن يقتلون أولادهم خشية الفقر؛ ليقرر أن النبي لا يفتقر بل ينفق شفاعته دون خوف نفاذ، وكذلك لفظة سبع طباق يستعيرها من القرآن مادحاً رسول الله بأنه شرف بالمعراج إلى السماء.

ومنه قوله في مدح النبي صلى الله عليه وسلم أيضاً: [الوافر]

يحقُّ لنا الحنينُ إلى نبيِّ
إذا لم ألقِ روضته بنضوي
إليه الجذعُ حنَّ بغير مَينِ
فلا حملت أنا ملي الرُّديني

^{١٩} الفيومي، الديوان، الورقة [١٣/أ].

^{٢٠} الاقتباس مأخوذ من قوله تعالى: (وَأَلْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ)، القيامة، الآية ٢٩.

^{٢١} الأنبياء، ٣١.

^{٢٢} الملك، ٣.

فأويه النخيل إذا نوبنا

بها فنحوز كلنا الجنتين^{٢٣}

كيف لا يحن المسلم إلى رسولٍ حنَّ له جذع الشجر؟ هكذا يتساءل الشاعر منكرًا ثم يدعو على نفسه أنه إذا لم يلاق روضة النبي صلى الله عليه سلم بجسم هزيل ضعيف من الشوق، فلا حملت يده القلم ولا كتب الشعر، إذا لم يكن هذا حاله صدقًا لا ادعاءً، ثم يتخيل جلوسه في الروضة الشريفة وأنه جلس فيها وأقام إلى نخلة، فكأنه حاز الجنتين وهذه اللفظة وردت في سورة الكهف في قصة الرجلين أصحاب الجنتين.

وقال مادحاً ابن عباس رضي الله عنهما عند زيارته: [البسيط]

فهو المترجمٌ عن ربِّ العبادِ لنا والمظهر الحقُّ إذ يبلى بالناس
والدَّاكرُ الله في ضيقٍ وفي سعةٍ والكاظمين الغيظَ والعافي عن النَّاسِ^{٢٤}

الشاعر يقتبس الآية كاملة ليصف بها ابن عم رسول الله صلى الله عليه وسلم الذي تصدَّ لتعليم الناس فهو في صبره كالذين مدحهم الله في كتابه (والكاظمين الغيظ والعافين عن الناس).

وقال متغزلاً: [البسيط]

لله لما سقاني ثم عانقني فالتفتِ السَّاقِ عن الضَّمِّ بالسَّاقِ
فظلْتُ أقطع دهرِي بين مفرِّقه والطَّرُّ بين باء صباحٍ وأعياقِ^{٢٥}

وصف الشاعر ليلته مع المحبوبة بهيئة خاصة حيث التفت الأرجل حباً، فاستعمل - غفر الله له - الآية التي وصف بها الله أقدام الموتى الثابتة التي تساق إلى الحساب، وأرى أن هذا مما لم يوفق فيه الشاعر، و مما لا تستسيغه النفس.

وقال واصفاً الشوق والحنين لفراق الحبيب: [السريع]

أحشاي من نيران هجرانها والصدِّ منها في عناء متعب
إن يصبروا فالنَّارُ مثوي وإن يستعتبوا ما هم من المعتب^{٢٦}

الفراق والصد له أثر النار في الحشا إن اختار الصبر والانتظار، وإن سألها الرجوع إليه فلن ترد له جواباً، وهنا يقتبس في البيت الثاني آية كاملة من سورة فصلت قوله (فإن يصبروا فالنَّارُ مثوي لهم^{هـ} وإن يستعتبوا فما هم من المعتبين) مغيراً فقط آخر كلمة حيث ردّها من الجمع إلى المفرد لتناسب القافية ووزن البحر.

وقال متغزلاً: [البسيط]

^{٢٣} الفيومي، الديوان، الورقة [٩/أ]. والاقْتِباس مأخوذ من سورة الكهف، الآية ٣٣.

^{٢٤} الفيومي، الديوان، الورقة [١٠/ب]. الاقْتِباس مأخوذ من سورة آل عمران، الآية ١٣٤.

^{٢٥} الفيومي، الديوان، الورقة [١١/ب].

^{٢٦} الفيومي، الديوان، الورقة [١٨/أ]. الاقْتِباس مأخوذ من سورة فصلت، الآية، ٢٤.

عدلتُ عن عدلي فيها وقلتُ لهم
لا تمنعوا الصبَّ بالعدل استقامته
خُلُوا سبيلي فداءً الحَبِّ بي مُزجا
على سبيلِ الهوى تبغونها عوجاً^{٢٧}

هنا الشاعر يخاطب العذال الذين يريدون تفريقه عن محبوبته فطريقه المستقيم السليم ما يهواه قلبه و عدلهم و إرادتهم ثنيه عن هذا الطريق المستقيم هو العوج بعينه، واستعار قوله تعالى (تبغونها عوجاً) حين خاطب المشركين الذين يصدون عن سبيل الله و يرغبون الناس بالطريق المنحرف بدلاً من طريق الله المستقيم.

وقال واصفاً للوعة الفراق والهجران ومرارة الصبر التي تسكن حشاه، فيصف ألم احتراقه كأن نار جهنم سكنت داخله كلما نزلت دمعة طلبت هذه النار مزيداً من الدموع، واستعار من القرآن قوله تعالى: (هل من مزيد؟) في وصف نار جهنم التي يلقي فيها الكفار، فقال: [الوافر]

إذا ما رمثُ حبسَ دموعَ عيني
وها أنتم حلولٌ في فؤادي
فإما عش سعيداً بالتلاقي
تقول لظى الحشا هل من مزيد^{٢٨}
ترؤا مصداقَ قولي في الكبود
وإلا مُتَّ شهيداً بالصُدود^{٢٩}

وقال واصفاً طعم الهوى في كبده: [الكامل]

أمدؤقي طعم الهوان على هوى
لا غرو أن تُهن الكبودُ فإنهم
فاسكن كُناسَ القلبِ وارغ حشاشتي
سترتُ لوعته بحبسِ أنيني
كفروا الهوى فلهم عذابُ الهون^{٣٠}
واجعل ورودك من مياه عيوني^{٣١}

يقتبس هنا قوله تعالى (فلهم عذابُ الهون)، فالأكباد بإنكارها الحب استحقت الهوان والذل للمحبوب، كما الذين كفروا بالله فلهم الهوان في الآخرة.

وقال متغزلاً يصف نحول المحبوبة بسبب كلام الوشاة: [الكامل]

جاءت تزورُ وقد عفى الواشون في
والأفقُ يحكي شكلَ بحرٍ طافحٍ
في زي صبَّ أنحلته يدُ الهوى
ليلين من دجنٍ وجعدِ قرونٍ
فيه هلالٌ سابحٌ كالنُّونِ
والصدُّ حتى عادَ كالعُرجونِ^{٣٢}

^{٢٧} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/١٩]. الاقتباس مأخوذ من سورة آل عمران، الآية، ٩٩.

^{٢٨} الاقتباس مأخوذ من سورة ق، الآية، ٣٠.

^{٢٩} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٢١].

^{٣٠} الاقتباس مأخوذ من سورة الأنعام، الآية، ٩٣.

^{٣١} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٢٢].

^{٣٢} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٢٣]. الاقتباس مأخوذ من سورة يس، الآية، ٣٩.

جاءته كالبدر تمشي في ثياب نحيلة فعل بها الهوى ما فعل، فعادت عود القمر بعد انتصافه بدرًا، كالعرجون اليابس المنكمش القديم، وهي صورة وردت في القرآن الكريم في قوله تعالى: (حتى عاد كالعرجون القديم) .

وفي جمال محبوبته قال: [الكامل]

شمسٌ إذا نزلت بروجُ زجاجها	وصلت أشعةُ نورها للصَّينِ
لما ابتغى من نديمي حبسها	ناديتُ ما هذا جَزَى الزَّرجونِ
لا تحبس بغير ذنبٍ كأسها	واحدزُ تكن من مانعي الماعون ^{٣٣}

فهي في جمالها كالشمس التي يصل نورها للصين وهي مضرب مثل للمكان البعيد، ثم يصيح بصاحبه الذي يمنعه عنها لا تحبس عني خمرها، فما هكذا تجازى كرمة العنب (الزرجون)، ولا تكن ممن يمنعون الخير عن الناس مستعيناً بالآية التي تصف من يمتنع عن مساعدة الآخرين وإعانتهم، (ويمنعون الماعون).

وقال مستعيراً وصف الحور العين بأنهن غضيضات الطرف صغيرات العمر من قوله تعالى: (وعندهم قاصرات الطَّرف أتراب) ، فيقول واصفاً نساءً جميلات: [البسيط]

طافات عليهم من الرِّاحات أكوأب	وعندهم قاصراتُ الطَّرف أتراب ^{٣٤}
سربٌ إذا ذكروا بُعد الحمى احترقوا	شوقاً وإن ذكروا أيامه طابوا
كيف السَّبيلُ إلى أوقاتٍ وصلهمُ	وهي الرِّبيعُ وأيام القلاآب ^{٣٥}

وقال الشاعر يصف ليلة اختلس فيها لحظات مع المحبوبة، وأن عذوله كأنه يستعجل طلوع الفجر ليقطع عليه لذته، فاستعمل تعبیر الله البديع عن طلوع الصبح كأنه يتنفس (والصبح إذا تنفس)، فأضاف إلى شعره صورة فنية جميلة باقتباسه من القرآن الكريم: [الرمل]

بت ليلى لا ترى مني سوى	لمسةً أو قبلةً تُختلسا
وحسودي لم يزل مرتقباً	لجنين الصَّبح حتى نُفسا ^{٣٦}
ليته لم يتنفس صبحه	فلقد شمته إذا عطسا ^{٣٧}

وقال يصف جمال محبوبته: [الكامل]

أين اليمينُ فقلتُ إن بنانها	بشعاع كاساتِ المُدام تخضبا
-----------------------------	----------------------------

^{٣٣} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٢٣]. الاقتباس مأخوذ من سورة الماعون، الآية، ٧.

^{٣٤} الاقتباس مأخوذ من سورة الصفات، الآية، ٤٨.

^{٣٥} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٢٣].

^{٣٦} الاقتباس مأخوذ من سورة التكوير، الآية، ١٨.

^{٣٧} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٢٨].

راخ ربت في الدنّ ثم تماحقت قدماً فقلت يمحق الله الربا^{٣٨}
 بليت من التعمير إلا نورها فالنور شمس والمدام له هبا
 فالبيت من عرف المدام مطيب والكاس من ثغر الحبيب تطيبا^{٣٩}

إن محبوبته من سكر جمالها فكان إصبعها من حمرة (وهو رمز جمال عند العرب) قد تخضب بالخمير لا بالحناء، فعندما حركت به الخمر زاد وربي وتعاتق قدماً، ثم يستجلب معنى الآية القرآنية (يمحق الله الربا) أي أن الله يذهب بالربا وأهله، كما أن محبوبته ربت في إناء الخمر فاطفأت سكر الخمر بسكرها.

ويقتبس قوله تعالى (أم على الله تفترون) ليعبر عن استيائه من عدل العاذلين فيسألهم هل أمركم الله به أم أنكم تكذبون على الله فتؤذوني؟ فقال: [الخفيف]

عاذلي الصبّ ويلكم كم تريدونه جنون
 هل أمرتم بعدله أم على الله تفترون^{٤٠}

قال مصوراً ألم فراق المحبوب وعتابه على ما يُكنّ من الهوى وما يقاسيه من العذاب، فيقتبس قوله تعالى (وَإِذَا الْمَوْؤُودَةُ سُئِلَتْ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ). ويسألها بأي ذنب تعذيبك لي وأنا المسلم؟: [الكامل]

يا من جفا لما رأي مغرماً ما كان صبري عنك إلا مرغماً
 كيف السبيل إلى الحياة وأنت لا ترثي لحال معدب بك مغرماً
 أسلمتكم روجي العزيرة في الهوى فبأيّ ذنب تقتلون المسلما^{٤١}

ومن اقتباساته الكبيرة من القرآن هو ما فعله في القصيدة الآتية، حيث استند بشكل كبير على سورة القمر، فقال:

[الرمل]

لهوى في القلب أمرٌ مستقر منه دمعي كجرادٍ منتشر
 لآمني فيه عدولي ونهي عنه والعاذل كذابٍ أشر
 قلت من علمي بأحكام الهوى آية الألاحظ سحرٌ مستمر
 كم قتيلٍ بسيف اللحظ قد صار مجنونٌ هواكم وازدجر
 أقبلت قائلةً لما غزت قلبه نحن جميع منتصر
 فدعا لما جفوه ربّه أني المغلوب فيهم فانتصر
 لو ترى أعينه لما جرت فوق خديّه بماءٍ منهمر
 وجرى من كل عين أعين فالتقى الماء على أمرٍ قدر

^{٣٨} الاقتباس مأخوذ من سورة البقرة، الآية ٢٧٦.

^{٣٩} الفيومي، الديوان، الورقة [٢٩/أ].

^{٤٠} الفيومي، الديوان، الورقة [٢٩/أ]. الاقتباس مأخوذ من سورة يونس، الآية، ٧.

^{٤١} الفيومي، الديوان، الورقة [٢٩/ب]. الاقتباس مأخوذ من قوله تعالى: (وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا)، التكوير، الآية، ٨.

تارك العشاق من حرّ الهوى
إنما هجرك ريح صرصر
تنزع النَّاسَ إلى الموتِ كأنَّهم
يا رشا خالفت فيه عدلي
راقبِ الله بوصلِي واعظ
والذي قد جعل الإسلام لي
ذكروا من هلكت أشياعه
بمَ ينجو إذا طالبه غداً
والتجافي كهشيم المحتضر
أرسلت في يوم نحسٍ مستمر
أعجازُ نخلٍ منقعر
لا تشمت بي من كان كفر
رقبائي وارتقبهم واصطبر
شرعةً يوم الجفا يوم عسر
من تجافيه وهل من مدَّكر
بدمي عند مليك مقتدر^{٤٢}

في هذا النوع من التغزل يتكئ الشاعر على سورة القمر وسجعها الذي وفر له قافية جاهزة لشعره، وهنا يظهر تكلف الشاعر الالتزام بمعاني سورة القمر وإنزالها على مراداته، وكذلك في موضع آخر مستخدماً السورة ذاتها قال: [الرمل]

لو رآه الطَّبِّيُّ والبدر وقد
يوفى الحسن لما لاح لي
قلت لما صاد قلبي لحظهُ
رمت أن أخلص من إشراكهم
آه من نارٍ بدت في خده
عدلي لا تعذلونني في الضنا
لامني من لم يذق طعم الهوى
يا فؤادي اصبر إذا ما هجروا
ذكر الله بخير زمناً
مرُّ لما إن حلى مشربه
غرني أسفارها فيه ولم
وأمن ملك الحسن وقد
لاح ولَّى الطَّبِّيِّ وانشقَّ القمر
وتجلَّى قلت ما هذا بشر
خبروني عدلي أين المفر
فدعاني الوجدُ كلا لا وزر
أنها ترمي فؤادي بشرر
كلُّ شيءٍ بقضاء وقدر
وهو معذورٌ فلو ذاق عذر
فبلوغُ القصد عقبى من صبر
فيه وجه الوصل منكم قد سفر
آه ما أحلاه عندي وأمر
أدر أن البدر يأتي بالغرر
أرسل اللحظ نذيراً للبشر^{٤٣}

وقال في وصف عذابات الحب مقتبساً قوله تعالى (في سموم وحميم) ليصف نار حبه، كأنها جهنم فطعامها وشرابها من نار وعذاب، وكذلك لوعة جفاء المحبوب: [الرمل]

إن قلبي من جفاكم
وبأنفاسي ودمعي
في عذابٍ وجحيم
في سمومٍ وحميم^{٤٤}

^{٤٢} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٣٠].

^{٤٣} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٣١].

^{٤٤} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٣٠]. الاقتباس مأخوذ من سورة الواقعة، الآية، ٤٢.

واقْتَبَسَ وصف الله لِقَوْمٍ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجَ بأنهم لا يفهمون اللغة ليصف العذال بأنهم يستمرون في عذله ولا يفهمون اعتذاره عن إطاعتهم، فقال: [الخفيف]

عَالَ صَبْرِي عَنْهُمْ وَوَرِثَ شَوْقِي بعدهم عن معلمي توريثا
وَاللُّوَاهِجِي^{٥٥} إِذَا ذَكَرْتُ اعْتِدَارِي لا يكادون يفقهون حديثاً^{٥٦}

ومن الاقتباسات الجميلة التي خدمت المعنى هو تضمينه لقوله تعالى على لسان رسوله (هل كنت إلا بشراً رسولاً) فالمحبوب هنا يعتذر إلى قلبه المتميم المسحور بأنه ما كان إلا بشراً، وأن العلة في قلبه الذي طغا فآثر في نحول جسمه وضعفه، وذلك في قوله: [السريع]

أُرْسِلُ قَلْبِي نَاطِرِي إِلَيْهِمْ فلمته إذ شَفَّنِي نُحُولًا
فَقَالَ لَمْ قَلْبِكَ مَالِي جُرْمَةٌ هل كنتُ إلا بشراً رسولاً^{٥٧}

وحين أراد النظم في اسم ألفافا جاء من القرآن بما يتفق معها سجعاً، فوجد قوله تعالى (وَجَنَّتِ أَلْفَافًا) فجعل من نفسه سائل الوصل، ومن حبيبه من يعتذر، ويذكر بقوله تعالى واصفاً المستعفين الذين لا يلحون بالسؤال، فإذا ما رُدُّوا لم يعودوا، قال: [البسيط]

أَهْوَاهُ هَذَا الْغُرَالِ الْأَهْيَفِ أَلْفَافًا أبدى لنا حده الجناتِ أَلْفَافًا^{٥٨}
سَأَلْتُهُ الْوَصْلَ الْخَافًا فَقَالَ أَمَا سمعت لا يسألون الناسِ الْخَافًا^{٥٩}

ووصف ليلة مع الخلان والأحباب، فأتى بوصف الجنة من القرآن من بسط الحرير والديباج، ووصف خدود المحبوبة بأنها حمراء كلون السماء يوم القيامة من شدة حرارتها، وضمن تلك الصور في شعره لتقوية المعنى والمبنى: [السريع]

يَا لَيْلَةً مَرَّتْ لَنَا حَلْوَةٌ بها انتصفنا من صروفِ الزَّمانِ
كَانَتْ كَمَا شَاءَ الْمُنَى لَيْلَةٌ كم جهد قولي كان فيها وكان
بَتْنَا مِنَ الرَّوْضِ عَلَى رَفْرِفٍ خُضِرَ وَحَوْلِي عِبْقَرِيَّ حَسَانِ^{٥٥}
قَابَلْتُ الْمَاءَ بِمَسْرُودَةٍ من حب لما بدا كالسنان

^{٥٥} واللواحي: العواذل. الخليل بن أحمد الفراهيدي، العين، (بيروت: دار ومكتبة هلال)، ٢٩٧/٣.

^{٥٦} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٣٤]. الاقتباس مأخوذ من سورة النساء، الآية، ٧٨.

^{٥٧} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٣٦]. الاقتباس مأخوذ من سورة الإسراء، الآية، ٩٣.

^{٥٨} الاقتباس مأخوذ من سورة النبأ، الآية، ١٦.

^{٥٩} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٤١]. الاقتباس مأخوذ من سورة البقرة، الآية، ٢٧٣.

^{٥٥} الاقتباس مأخوذ من سورة الرحمن، الآية، ٧٦.

إذا سقت حيتك من كفها
ووجنتيها وردة كالدهان^{٥١}
قالت وشأني شاع أخباركم
قلت لهم ما خبر كالعيان^{٥٢}

وعن جمال المحبوب وصف سقيه للشراب وكأن الإبريق نادى فتدافع الناس إليها يرجون خمرتها، كإقبال وتدافع الناس للحج، وهنا أتى الشاعر بقوله تعالى (من كل فج عميق) وهذا نوع من المقايسة والتشبيه الذي اعتاد عليه الشاعر في معظم شعره ولا يخلو من تكلف، فقال هنا: [السريع]

يا حَبْدًا المحبوب لما بدا
يجلو لنا الرَّاح بروضٍ أنيق
لما بدت في الكأس قلنا له
هل جمد الماء وذاب العقيق
مذ أذن الإبريق في كفيه
حجُّوا له من كلِّ فجِّ عميق^{٥٣}

في وصف رمضان وشوال وثواب الطائعين بأن العبَّاد لا يرجون انتهاءه كما هم أهل الجنة لا يريدون عنها متحوِّلاً ولا انتقالاً، فقال مضمناً القرآن في ذلك الوصف: [البسيط]

في فتية زان حسنُ الخلق خلقهم
لا يضبطون على سكراتهم زللا
وهم بجناتِ عدنِ خالدٍ فلا
يبيغون عنها كما شاء الطلَّاءِ جولاً^{٥٤}
وفي السَّماءِ هلالٌ فاغرٌ فمه
يدعو لرشفِ طلا تجلى ولم ظلاً^{٥٥}

ومن سورة مريم اقتبس صورة الأمان والرحمة بها أثناء المخاض إذ خاطبها جنينها بأن تهدأ وتأكل وتشرب ولا تبالي بالناس ليصور الشاعر مجلس الأربة فقال: [الخفيف]

أيُّها النفس هاك مجلسٌ أنسي
تتقاصى فيه من الوصل ديناً
فيه نقلٌ وخمرةٌ وحيبٌ
فكلي واشربي وقرى عيناً^{٥٦}
وقال ومدام عصارها ثمل مذ
مس أوراق كرمها الممدودا
عصر النور من نجوم الثريا
خال ذا خمرةٌ وذا عُنقوداً^{٥٧}

قال في النيل واصفاً إياه بزرقة ربانية من صبغة الله التي صبغ بها مخلوقاته، فاستعار قوله تعالى (ومن أحسن من الله صبغة) وقال: [الرمل]

^{٥١} الاقتباس مأخوذ من سورة الرحمن، الآية، ٣٧.

^{٥٢} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٤٤].

^{٥٣} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٤٥]. الاقتباس مأخوذ من سورة الحج، الآية، ٢٧.

^{٥٤} الاقتباس مأخوذ من سورة الكهف، الآية، ١٠٨.

^{٥٥} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٤٧].

^{٥٦} الاقتباس مأخوذ من سورة مريم، الآية، ٢٦.

^{٥٧} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٤٧].

قد جرى النيلُ على لونِ السَّما
ذا سماويُّ وهذا أخضر
في رياضي تشرُّح القلبِ الحزن
صبغةُ الله ومن أحسن من^{٥٨}

وقال يصف مصر عند دخوله إليها: [الوافر]

جعلتُ وظيفتي شكَّ الوظيف
تغنييني الحداة بكل بيت
وتمدديتي لطرفي بالطَّريف
أحبَّ إليَّ من قصر منيف^{٥٩}
رमितُ بسرحة في النيل لَمَّا
خللت بروضه الدَّاني القطوف^{٦٠}

وقال: [الرمل]

لم أزل أحسدُ حظي
قلت إذا ضمنته يا
كلما أنهى كتابا
ليتني كنتُ تراباً^{٦١}

وكتب إلى أن من هجر بغير ذنب: الكامل]

إن كان هجري لأمرٍ حدَّثوك به
وإن يكن حظَّ نفس ما له سببٌ
عاتب به لبيِّن العبدُ أَعذاره
فلا تطعها فإنَّ النَّفس أَمَّاره^{٦٢}

وقال مفاخرًا بقومه وبسالتهُم في ساحات الحرب والقتال: [البسيط]

وما علينا إذا ما كان واحدنا
فلو تراهم وقد وُلُّوا على عجل
كالألْف أنا قليلٌ عند تعديد
والنفظُ يتبعُ منهم كلَّ صِنديد
كأنهنَّ شياطينٌ قد استرقت
هم يعرفونا إذا سلَّتْ صوارمنا
لنَّهب أموالهم والسَّيف أنفسهم
في الحرب كيف نبئدُ القومَ في البيد
والسَّبي أبناءهم واللحم للود^{٦٣}

^{٥٨} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٤٩]. الاقتباس مأخوذ من سورة البقرة، الآية، ١٣٨.

^{٥٩} والشطر الثاني قالته ميسون بنت بحدل الكلبية لما زفت إلى معاوية وتشوفت إلى البادية، قالت: لبيتُ تخفق الأرواح فيه... أحب إلي من قصر منيف. محمد بن الحسن، ابن حمدون، التذكرة الحمادونية، (بيروت: دار صادر، ط١، ١٤١٧)، ٤١٦/٧؛ عبد الملك بن حسين العاصمي، سمط النجوم العوالي، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٨)، ١٣٩/٣.

^{٦٠} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٥٣]. الاقتباس مأخوذ من قوله تعالى: (فَطُوفُهَا ذَانِيَّةٌ)، الحاقة، ٢٣.

^{٦١} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٦٠]. الاقتباس مأخوذ من سورة النبأ، الآية، ٤٠.

^{٦٢} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٦٠]. الاقتباس مأخوذ من قوله تعالى: (وَمَا أُبْرئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ... الآية)، يوسف، الآية

^{٦٣} الاقتباس مأخوذ من قوله تعال: (وَحَفِظْنَاَهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ* إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مُبِينٌ)، الحجر، ١٧/١٨.

^{٦٤} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٦٤].

قال في السفر في البرد: [البسيط]

وفي البرد عصبته لم
ما أغرقتهم بالسَّيل لولا
يخشوا من السحب فيض ماء
إيلافهم رحلة الشتاء^{٦٥}

وقال وقد رأى بعضهم شعره فاستكثر أن يكون مثله لأهل العصر: [البسيط]

أعجبت بالشعر بعض ناس
يقولون عني بديع شعري
لا يشتون القريض من حي
ويحسبون أنّهم على شي^{٦٦}

فالشاعر هنا لم يفتخر بنفسه لكبر أو غرور بل رداً على من انتقصه وقلل من شأنه.

وقال الشاعر موصياً بالصبر على متاعب الحياة فهو خير معين وصاحب للتغلب عليها، والدنيا ولدائها زائلة تخدع من ركن إليها، فاقبِس قوله تعالى (وما الحياة الدنيا إلا متاع الغرور) للتحذير منها وللتعبير عن هذا المعنى، فاجاد في ذلك: [المجتث]

هيئ لديناك صبراً
فما حياتك فيها
فأصبر خير الأمور
إلا متاع الغرور^{٦٧}

٣.٢ التضمين من الحديث النبوي

ضمن الفيومي ديوانه عدداً من الأحاديث النبوية، وجاءت في المرتبة الرابعة بعد القرآن والشعر والأمثال . وفيما يأتي أمثلة لذلك:

منه قوله في مدح النبي صلى الله عليه وسلم، فمدحه بما قرره رسول الله صلى الله عليه وسلم عن نفسه إذ نُصر بالربح مسيرة شهر فقال فيه واصفاً إياه بالهيبة والرهبة: [البسيط]

يا من كفته على الأعداء نصرته
نُصرت بالربح^{٦٨} حتى لو عفيتهم
بالله عن نصره الأجناد والخول
عن قتلهم بالطبا ماتوا من الوجلي^{٦٩}

وكذلك في مدحه صلى الله عليه وسلم: [الوافر]

^{٦٥} الفيومي، الديوان، الورقة [٧١/أ]. الاقتباس مأخوذ من سورة قريش، الآية، ١.

^{٦٦} الفيومي، الديوان، الورقة [٧١/أ]. الاقتباس مأخوذ من سورة المجادلة، الآية، ١٨.

^{٦٧} الفيومي، الديوان، الورقة [٧١/ب]. الاقتباس مأخوذ من سورة آل عمران، الآية، ١٨٥.

^{٦٨} والحديث أخرجه البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري، الجامع الصحيح، (بيروت: دار ابن كثير، ١٩٨٧)، كتاب التيمم، ١/١٢٨،

برقم ٣٢٨؛ ومسلم بن الحجاج، المسند الصحيح، (بيروت: دار إحياء التراث العربي، د.ت)، ٣٧١/١، رقم ٥٢٣.

^{٦٩} الفيومي، الديوان، الورقة [٣/ب].

يحقُّ لنا الحنينُ إلى نبيِّ
إليه الجذعُ حنَّ^{٧٠} بغير مَين
إذا لم ألقِ روضته بنضوي
فلا حملت أناملي الرُّديني
فأويه النخيل إذا نوبنا
بها فنحوز كلتا الجنتين^{٧١}

وقوله في مدحه صلى الله عليه وسلم مضمناً ما سيقوله النبي صلى الله عليه وسلم يوم يقول كل نبي: نفسي نفسي
إلا رسول الله يقول: يارب أمتي [الطويل]

وإن نالَ كرب نالَ فينا شفاعَةً
إذا هي أُمَّت قال يارب أمتي^{٧٢}

وقال في ذم أهل الغيبة بأنهم منافقون يرتدون ثياب الحملان وألسنتهم ذئاب تنهش في أعراض الناس، وفي الحديث
الشريف وصفهم النبي عليه السلام بأنهم يلبسون جلود الضأن وقلوبهم قلوب ذئاب، وهذا أعطى المعنى قوة: [الخفيف]

أكلوا إذ حبّوا كؤوس افتراء
لحمت أهل النهي بنقل اغتياب
ليتهم حسنوا الخلاق منهم
در بعض التحسين للألقاب
لبسوا من أسماء غير مسمي
جلد شاء على جسم ذئاب^{٧٣}
ليت شعري هل ضر مجد قصي
أن تسمي في الناس بابين كلاب
أم ترى هل تناقصت باسم
رحمن مساوي مسيلم الكذاب
هم لهذا الزمان غير عجيب
هكذا العجز موضع الأذنان^{٧٤}

وقال فرحاً بلقاء محبوبه مستعيراً الدعاء الذي دعاه رسول الله صلى الله عليه وسلم في جلاء الحزن عن القلب ليعبر
عن حاله في حضرة اللقاء بها بعد فراق فنطق اللسان بقوله: [الرجز]

قدّر زار من أعشقه
وزال من يرقبنا
فالحمد لله الذي
أذهب عنا الحزن^{٧٥}

^{٧٠} قوله: (يحق لنا الحنين إلى نبي إليه الجذع حنَّ) متضمن لمعنى الحديث الذي أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المناقب، ١٣١٣/٣ رقم ٣٣٩٠، بلفظ: (كان النبي صلى الله عليه وسلم يخطب إلى جذع، فلما اتخذ المنبر تحول إليه، فحن الجذع فأناه يمسح يده عليه).

^{٧١} الفيومي، الديوان، الورقة [٩/أ].

^{٧٢} الفيومي، الديوان، الورقة [١٠/أ]. قوله: (يارب أمتي) جزء من حديث، أخرجه الطبراني، سليمان بن أحمد الطبراني، المعجم الكبير، (الموصل: مكتبة العلوم والحكم، ١٩٨٣)، ١٢/٧١ رقم ١٢٥٠٨.

^{٧٣} قوله (جلد شاء على حسوم ذئاب) فيه تضمين بالمعنى للحديث الذي أخرجه الترمذي بلفظ: "يخروج في آخر الزمان رجال يختلون الدنيا بالدين يلبسون للناس جلود الضأن من اللين، ألسنتهم أحلى من السكر، وقلوبهم قلوب الذئاب... الحديث". انظر: محمد بن عيسى الترمذي، سنن الترمذي، (بيروت: دار إحياء التراث العربي)، ٦٠٤/٤، برقم ٢٤٠٤.

^{٧٤} الفيومي، الديوان، الورقة [١٣/أ].

^{٧٥} الفيومي، الديوان، الورقة [٢٧/أ]. وردت الآية في حديث أخرجه أحمد، أحمد بن حنبل، المسند، (القاهرة: مؤسسة قرطبة)، (١٩٨/٥)،

وقال ذاكراً سنة النبي صلى الله عليه وسلم في تشميت العاطس يصف بها عدوله الذي يتربص به الشر بينما هو يريد له رحمة الله: [الرمل]

لمسةً أو قبلةً تُختلسا	بُتُّ ليلي لا ترى مني سوى
لجنين الصبح حتى نُفسا	وحسودي لم يزل مرتقباً
فلقد شمته إذا عطسا ^{٧٦}	ليته لم يتنفس صبحه

وقال مادحاً متذلاً لممدوحه بأن الله أعطاه جميل الخلق وهذا أجدر به أن يعامل بها الناس، فجاء بنص حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم؛ ليكمل به شطر البيت وقد وافق القافية وحرف الروي: [السريع]

أيا قمراً أحرم عيني الوسن	ماذا الذي أوجب هجري وسن
أعطيت خلقاً حسناً سيدي	فخالق الناس بخلق حسن ^{٧٧}

وقال محرماً بالحج مقتبساً دعاء النبي صلى الله عليه وسلم الذي علمه أصحابه بينما هم بينون مسجد قباء (اللهم لا عيش إلا عيش الآخرة): [الكامل]

لله ذرُّك حجة أديتها	مع ظبي أنسٍ ذي سجايا باهر
أهللت إذ شاهدت روضة حسنه	ليبك إن العيش عيش الآخرة ^{٧٨}

وقال في اسم عائشة: [الكامل]

حبات فرعي عائشة	أمست لقلبي ناهشة
يا لائمي في حبها	لا تؤذني في عائشة ^{٧٩}

وقال يصف ليلة مع الخلان والأحباب، هذه الليلة التي مهما وصفها لا يمكن تصورها ولا يشعر بلذتها إلا من عاشها وعانيتها، فجاء بكلام النبي صلى الله عليه وسلم إذ يقول: (ما خبر كالعيان) ليعزز المعنى ويؤكد: [السريع]

يا ليلة مرت لنا حلوة	بها انتصفنا من صروف الزمان
كانت كما شاء المنى ليلة	كم جهد قولي كان فيها وكان

^{٧٦} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٢٨]. قوله (فلقد شمته إذا عطسا) تضمنين لقول النبي صلى الله عليه وسلم في تشميت العاطس، أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأذى، ٢٢٩٧/٥ برقم ٥٨٦٨.

^{٧٧} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٣٧]. قوله (فخالق الناس بخلق حسن) أخرجه الترمذي في سننه، ٣٣٥/٤ برقم ١٩٨٧.

^{٧٨} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٤١]. قوله: (ليبك إن العيش عيش الآخرة) أخرجه البخاري في الجامع الصحيح، كتاب الجهاد والسير، ١٠٤٣/٣، برقم ٢٦٧٩.

^{٧٩} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٤١]. قوله (لا تؤذني في عائشة) حديث أخرجه البخاري في الصحيح، بلفظ: (لا تؤذني في عائشة فإن الوحي لم يأتي وأنا في ثوب امرأة إلا عائشة). انظر: البخاري، الجامع الصحيح، كتاب الهبة وفضلها، ٩١١/٢ برقم ٢٤٤٢.

بتنا من الروض على رفر
قابلت الماء بمسرودة
إذا سقت حيتك من كفها
قلت وشأني شاع أخباركم
خضر وحولي عبقرى حسان
من حب لما بدا كالسنان
ووجنتيها وردة كالدهان
قلت لهم ما خبر كالعيان^{٨٠}

وقال في الدواليب: [الرمل]

علها بالماء واختم
لتزيد الوجه ماءً
كأسها من ريق الما
إنما الماء من الما^{٨١}

قال في ماء المطر مقتطعاً حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم ليكمل به شطراً كاملاً، فالنبي صلى الله عليه وسلم كشف كنفه وتلقى المطر قائلاً: (إنه حديث عهد بربه): [السريع]

يا حبذا شعبٌ حللنا به
لا بأس أن تغنم لذاته
حلاه بالقطر ندي سحبه
فهو قريب العهد من ربه^{٨٢}

وفي صورة ذكية يصف بستاناً أعجب به بأنه جنة حفت بالشهوات لا بالمكاره كجنة الآخرة، وهذا إشارة لحديث رسول الله صلى الله عليه وسلم حين قال: (حفت الجنة بالمكاره... الحديث)، فقال: [الكامل]

بالبستان يوماً مرّ في
روضٌ به ما تشتهي فاعجب له
صيوانٍ غيمٍ فوق فرشِ نبات
من جنّةٍ قد حفت بالشهوات^{٨٣}

وكتب إلى رجل يمدحه واستعار حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم في عثمان بن عفان رضي الله عنه إذ قال: (هذه يد عثمان) وهذه من التوظيفات الجميلة في شعر الفيومي: [الطويل]

أمالك رقى لو تكاتبني بما
ينزه لحظّ العبد في روض بستان

^{٨٠} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٤٤]. قوله (ما خبر كالعيان) هو حديث مروى عن النبي عليه الصلاة والسلام بلفظ: (ليس الخبير كالمعاينة)، أخرجه أحمد في المسند، ١/٢١٥، برقم ١٨٤٢. وجرى هذا الحديث مجرى المثل، قال الميداني: "قال المفضل يروى أن رسول الله صلى الله عليه وسلم أول من قاله". أحمد بن محمد الميداني، مجمع الأمثال، مح. محي الدين عبد الحميد، (بيروت: دار المعرفة)، ١٨٢/٢.

^{٨١} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٤٨]. قوله: (إنما الماء من الما)، حديث أخرجه مسلم في المسند الصحيح، كتاب الحيض، ١/٢٦٩،

٣٤٣.

^{٨٢} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٥٠]. قوله: (قريب العهد من ربه) حديث أخرجه مسلم في صحيحه في كتاب صلاة الاستسقاء، ٢/٦١٥،

رقم ٨٩٨.

^{٨٣} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٥٤]. قوله: (من جنة قد حفت بالشهوات) من مخرج في الصحيح، بلفظ: (حفت الجنة بالمكاره وحفت النار بالشهوات). انظر: مسلم بن الحجاج، المسند الصحيح، ٤/٢١٧٤ برقم ٢٨٢٢.

ولقلت لقلبي هذه يد عثمان^{٨٤} لقبلت خط الكف عنه نيابةً

وقال في شعر يوجه به نصائح عامة: [الخفيف]

قل لمغتابي الناس قصداً انتفاع عند من زان راحتيه الحطامُ
لا تروموا بالقرض للناس نفعاً كلُّ قرضٍ يجزُّ نفعاً حراماً^{٨٥}

٣.٣ التضمين من الشعر العربي

ضمن الفيومي قصائده الكثير من أشعار الشعراء السابقين من كل العصور الأدبية، وذلك ليكسب شعره قوة ومتانة، وشغل اقتباسه من الشعر العربي المرتبة الثانية بعد القرآن الكريم، وفيما يأتي نماذج لذلك:

منه قوله مادحاً للنبي عليه السلام مبتدئاً كعادة العرب بالغزل والتشبيب فهو يقول لمن يعذله إن ترى أن عدلك ينفعني فإن سهام الألحاح سبقت عدلك إلى قلبي فلا تحاول، فضمن شعر الصمة بن أد (سبق السيف العذل) وجرى مجرى المثل و يضرب في الأمر الذي لا يقوى الإنسان على رده: [البسيط]

يا عاذلي ضاق ذرعي من ملامك لي فلا تعرض بتويخي ولا تطلِ
فما الحشا خارج عن حبهن ولا أشعري حباً ليلى بمعتزل
إن كان من صارم الألحاح ينقذني عدلٌ فقصدي سبق السيف للعذل^{٨٦}

وفي مدح النبي صلى الله عليه و سلم يقتبس أسلوب النابغة الذبياني حين يريد المدح فهو يعيب عليهم يريد مدحهم حين قال: ولا عيب فيهم غير أن سيوفهم... بهن فلول من قراع الكتائب، وكذلك يصف الشاعر ممدوحه بالكرم فلاجل إقراء الضيف يتكل و ييتم قطعانه يذبحهم و يطعم زواره فقال: [البسيط]

والتي العصا ورم عنهن الرّحال فقد وصلت حجرة طه سيد الرسل
السراج المنير المستضاء به^{٨٧} إلى الهدى في محلّ الرّبّ والزليل
محمدٌ أفضل الرسل الكرام ومن هدي إلى أفضل الأديان والملل
قوم سجاياهم العُرّ الكريمة ما خلقهن إلا لأجل الضّرب في المثل

^{٨٤} الفيومي، الديوان، الورقة [٦٢/أ]. قوله: (هذه يد عثمان) أخرجه البخاري في الجامع الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، ١٣٥٢/٣٤ برقم

.٣٤٩٥

^{٨٥} الفيومي، الديوان، الورقة [٧١/أ]. الثابت في هذا الخبر أنه ليس بحدث، بل هو أثر موقوف على فضالة بين عبيد صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم، أخرجه البيهقي، أحمد بن الحسين البيهقي، السنن الكبرى، (مكة: دار الباز، ١٩٩٤)، ٣٥٠/٥ برقم ١٠٧١٥.

^{٨٦} الفيومي، الديوان، الورقة [٢/أ]. وانظر: أبو هلال العسكري، جمهرة الأمثال، (بيروت: دار الفكر، ١٩٨٨)، ٣٧٧/١؛ محمود بن عمر الزمخشري، المستقصى في أمثال العرب، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٧)، ١١٥/٢.

^{٨٧} ضمن الفيومي صدر البيت الثاني شعر كعب بن زهير بن أبي سلمى المزني وهو قوله: إن الرسول لسيفٌ يُستضاء به ... مهتدٌ من سيفِ الله مسلولٌ. انظر: محمد بن الخطّاب أبو زيد القيرواني، جمهرة أشعار العرب، (القاهرة: نهضة مصر للطباعة والنشر)، ٦٤٠.

لا عيبٍ يوجد فيهم غير أنهم يبلون فُضلاً نهم باليتم والثكل^{٨٨}

وكذا قوله في مدح النبي صلى الله عليه وسلم يسبقه تشبب يصف به الحبيب كأنه الشمس طالعة و لكن الفراق جعل تلك الشمس تغرب و كيف لا وهي نعيم، و ليبد يقرر أن كل نعيم زائل، و كذلك يقتبس من أبي العلاء المعري قوله: ألا في سبيلِ المَجِدِّ ما أنا فاعل ... عَفَافٌ وإِقْدَامٌ وَحَزْمٌ ونَائِلٌ، فهو يقابل كسر المحبوب له بالفراق، بالتضحية والصبر، ففي سبيل الحب يصبر ويتجمل، يقول: [الطويل]

وناعم خدٍ لم يزل لي مشرقاً	وبالرَّغْم مني أنه اليوم آفل
وما هو إلا الشَّمْس لا غرو إن تزل	وكلُّ نعيمٍ لا محالة زائل ^{٨٩}
أسكنه قلبي وأخدمه الحشا	وأورثُ سقمي لحظه وهو قاتل
ويأتي إليّ الكسر من نحوه جزا	ألا في سبيلِ الحبِّ ما أنا فاعل ^{٩٠}

وقوله في مدح النبي صلى الله عليه وسلم وأنه سبق غيره من الانبياء، فضمنه بيتاً كاملاً من قول المتنبي: [الطويل]

فعمّ جميع الأنبياء وأثبتت	له بسجلات الترقى فضائل
فكان لهم فضلٌ اقتدائهم به	وكان له فضلُ الأمانة حاصل
فما ضرّه التأخير في البعث عنهم	وإنَّ لسان الحالِ عنه لقائل
وإني وإن كنتُ الأخيرَ زمانه	لآت بما لم تستطعه الأوائل ^{٩١}
فليت سوّى وجهي فداءً لثربة	من الأرض مست نعله وهو راجل ^{٩٢}

وضمن الفيومي ديوانه من شعر طرفة بن العبد، فوظف عجز البيت في سياق مدحه للمصطفى عليه السلام؛ للدلالة

على شأنه العظيم ومقامه المهيب، فقال: [الطويل]

لحومهم للوحش أضحت مأدباً	ولكن دماهم للثراب مناهل
فيامن يناويه على علمه به	ستبدي لك الأيام ما أنت جاهل ^{٩٣}

^{٨٨} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٢]. ضمن الفيومي البيت الأخير قول النابغة الذبياني: "ولا عيب فيهم غير أن سيوفهم ... بهنّ فلول من قراع الكتائب". انظر: المفضل بن محمد الضبي، أمثال العرب، (بيروت: دار الرائد العربي، ١٩٨١)، ١٧٠.

^{٨٩} ضمن الفيومي عجز البيت الثاني شعر لبيد بن أبي ربيعة. انظر: أحمد بن محمد بن ابن عبد ربه الأندلسي، العقد الفريد، (بيروت: دار إحياء التراث العربي، ١٩٩٩)، ٢٣٨/٥.

^{٩٠} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٥]. قوله (ألا في سبيل الحب ما أنا فاعل) فيه تضمين لقول المعري: ألا في سبيل المجد ما أنا فاعل ... عفاف وإقدام وحزم ونائل. انظر: أحمد بن عبد السلام الجراوي، الحماسة المغربية، (بيروت: دار الفكر المعاصر، ١٩٩١)، ٧٦٦/١.

^{٩١} ضمن الفيومي شعره بيتاً كاملاً للشاعر المعري. علي بن عبد الله الحموي، خزائن الأدب، (بيروت: دار ومكتبة الهلال، ١٩٨٧)، ٢٣٠/١.

^{٩٢} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٦].

^{٩٣} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٧]. وانظر: ابن عبد ربه، العقد الفريد، ٩٦/٣.

وقوله مادحاً النبي صلى الله عليه و سلم ومحذراً من عاداه أنه سيلقى عقاباً وخيماً، ملتزماً الجناس في كل مصراع:

[الطويل]

مهاً يعقود الوصل حلّت وحلّت	وحلّت لقلبي الصبر إذ فيه حلّت
أراها أراها البين مرّات لوعتي	تصدت فرامت قتلتي وتصدت
أحوت أعيناً فجّرني الخد أعيناً	وسلّت سيوفاً عن ظُبا الهند سلت
غزال الصّفا من بعدك العيش ما صفا	ولا طاب لي مذ قيل عزة عزت
أما لك عن صدٍ أما لك عن صدٍ	فتيّ وكهل في المحبة ما فتى ^{٩٤}

ضمّن الفيومي عجز البيت الأخير شعر ابن الفارض، المعنى: هل انتفى أن يكون لك ميل للعطفة^{٩٥}. ثم إن مدح ابن الفارض وغيره من المداحين هو جزء من الاعتراف بحقه وفضله ونشر مكارمه وأخلاقه عليه الصلاة والسلام.

وقال مادحاً النبي صلى الله عليه وسلم: [البسيط]

حاشاكم آل طه توحشوا أملي	بالطرد من بعد تقريبي وإيناسي
صلّي عليه إله العرش ما طلعت	شمس ^{٩٦} وما لاح فجرٌ بعد إغلاسي ^{٩٧}

وقال متغزلاً مضمناً عجز البيت شعر ابن الفارض: [الكامل]

قل للذي يرنو لحاجر لحظه	احفظ فؤادك إن مررت بحاجر ^{٩٨}
يا كاشف الثغر المباشر قتلتي	ذر حاجب الهجران وارحم ناظري
ما زال شخصك خاطراً في خاطري	يا ماهراً في سفك دمع هامر ^{٩٩}

وقال مادحاً ومتغزلاً: [الكامل]

بدرٌ تفرّد بالمحاسن ^{١٠٠} عندما	جمع البها فاعجب لجمع مفرد ^{١٠١}
--	--

^{٩٤} الفيومي، الديوان، الورقة [٩/ب].

^{٩٥} ابن الفارض، شرح ديوان ابن الفارض، جمعه رشيد بن غالب، (بيروت: دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٧)، ٢٤٥.

^{٩٦} ضمن الفيومي صدر البيت شعر صفي الدين الحلبي. انظر: ابن حجة الحموي، خزائن الأدب، ١/

^{٩٧} الفيومي، الديوان، الورقة [١١/ب].

^{٩٨} شرح ديوان ابن الفارض، ١١. المعنى: إن مررت بحاجر أيها الرجل المار فاحفظ فؤادك لثلا يصاب، فإن السيوف قاطعة بعيو غزلان ذلك الموضوع واعلم أنه كثيراً ما تشبه العيون بالسيوف، ولكن هذا نمط خاص تستعمله الخواص.

^{٩٩} الفيومي، الديوان، الورقة [١٥/ب].

^{١٠٠} ضمن الفيومي صدر البيت شعر السري الوفاء وهو قوله: (قمرٌ تفرّد بالمحاسن كلّها، ... فإليه يُنسب كلُّ حسنٍ يوصفُ). انظر: أحمد

بن عبد الوهاب النويري، نهاية الأرب في فنون الأدب، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٤)، ٣٩/٢.

^{١٠١} الفيومي، الديوان، الورقة [١٦/أ].

وفي الغزل واصفاً علامات الحب بأنها لا تخفى على ناظر، وهذا ما أداه شطر البيت الثاني الذي اقتبسه الشاعر
فقوى المعنى حين قال: [الكامل]

أخفي الهوى ولسانُ حالي والبا
بيدي وينطقُ للورى بشؤوني
هيهات أن تخفى علامات الهوى
كاذ المريبُ به يقول خذوني^{١٠٢}

وقال في حنينه إلى الحبيب مضمناً من قول امرئ القيس: [الكامل]

ولقد ذكرتكَ والصَّواعق وقع
ودخانها كغبار يومِ القسطلِ
وتأجَّجت فكانَ شواظها
جلمودُ صخرٍ قد تحدَّر من عل^{١٠٣}

وعن الأحداق موظفاً ما قاله الشاب الظريف التلمساني فكان العين تفضح عن قصد ما يخفيه الفؤاد من الحب
فقال: [الكامل]

كتم الغرامُ فقالت الأحداقُ
لا تخفي ما صنعت بك الأشواق^{١٠٤}
لا تخش في الأشجانِ لومةَ لائمٍ
فالكتم في دين الغرامِ نفاق^{١٠٥}

وقال مقتبساً ما اشتهر من قولهم: فالشيء يدهى بالذي من جنسه، فعيونها السوداء أصابت كبده وهذا توظيف
موفق وافق المعنى المراد عند الشاعر: [الكامل]

يا نظرةً من مقلتيه جنت على
أحشايه ماذا فعلت بنفسه
أضنى سواداً كما سويداء الحشا
ولكلِّ شيء آفة من جنسه^{١٠٦}

وقد وظف الاقتباس ذاته في شعره عن سوداء: [الكامل]

كلني بها خودٌ كأن الله من
مسك براها في حظيرة قدسه

^{١٠٢} ضمن الفيومي البيت الثاني من شعر ابن سهل الأندلسي. انظر: إبراهيم بن سهل الأندلسي، ديوان ابن سهل الأندلسي، (١٦٤٩هـ)،
مح. أحمد حسنين القرني، (القاهرة: مؤسسة هنداوي، ٢٠١٧)، ٥٩.

^{١٠٣} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٢٩]. ضمن الفيومي عجز البيت الثاني قول امرئ القيس في معلقته وهو قوله: مكرٌّ مفرٌّ مُقْبِلٌ مُدْبِرٌ مَعاً...
كجلمودٍ صخرٍ حطَّه السَّيْلُ مِنْ عَلِي. انظر: ابن عبد ربه الأندلسي، العقد الفريد، ١/١٤٢؛ ابن حجة الحموي، خزائن الأدب، ١/١٦١.

^{١٠٤} ضمن الفيومي عجز البيت من غراميات الشاب الظريف شمس الدين محمد بن العفيف التلمساني (٦٨٨) وهو قوله: لا تخف ما فعلت
بك الأشواق... وشرح هوك فكلنا عشاق. انظر: ابن حجة الحموي، خزائن الأدب، ١/٤٤١.

^{١٠٥} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٣٣].

^{١٠٦} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٣٤]. ضمن الفيومي عجز البيت الثاني قول الشاعر: فالشيء يدهى بالذي من جنسه... مثل الحديد سطا
عليه المبرد. انظر: محمد بن أيمن المستعصي، الدر الفريد وبيت القصيد، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٤)، ١٨٨.

سوداء أودى بالسويدا حبها
ولكلّ شيء آفة من جنسه^{١٠٧}

وقال: [الكامل]

كم قد رأينا آيةً لمّا بدا
وجهٌ ينيرُ وطره سوداءً
كل يبين حسن رونق ضده
وبضدها تتميز الأشياء^{١٠٨}

وأحياناً يقتبس بيتاً كاملاً كما حين قال: [الطويل]

فيامن أضاعوا العمرَ في الهجرِ والقبلا
عدوني بوصلي وأمهلوا بنجازه
تري من رأى خلا جفا هكذا خلا
فمن لم يجد ماءً الوفا يممّ المطلأ^{١٠٩}

وقال في اسم ابراهيم واصفا جمال المحبوب مضمنا شعره من شعر جرير: [البيسيط]

يا حاكمَ العشق خذلي الحق من مقل
إن العيونَ التي في طرفها حور
قد صيرتني سقيمَ الجسم ولهاناً
قتلنا ثم لم يحيين قتلانا^{١١٠}

ومن شعر المتنبي ضمّن عجز البيت الأخير، فكما المصائب تجلو عين الإنسان على الحقيقة، وتزيده قريباً من ربه، كذلك لوعة الحب وعذابه ربما هي من نعيم الحياة: [البيسيط]

لله ليلةٌ وافاني يُبشّرني
والجو خضراً وجه الأرض عارضه
بالوصلٍ منها شذاها وهي لم تصل
والغصنُ ينهض نهض الشّارب الثّمل
غنا على روضة غناء قد حجبت
أغصانها الشمس حجب الخود بالكليل
عليل أرواحها يشقى العليلُ به
وربما صحّت الأجسامُ بالعلل^{١١١}

وقال يصف مكاناً يسمى الجوراء وقد قلّ الماء فيه مضمناً شعره قول إبراهيم بن السري الزجاج: [الوافر]

يا منهلَ الجوراء أذكرتني
طويل) بيتي على شاطئيه محملي
بالنّيل لو لم تنقصني فورا
والأنهرُ الجارية الحور في الوجه

^{١٠٧} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٤١]. وانظر: المستعصي، الدر الفريد، ١٨٨.

^{١٠٨} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٣٦]. قوله: (وبضدها تتميز الأشياء) أورده الراغب الأصفهاني. انظر: الحسين بن محمد الراغب الأصفهاني، محاضرات الأدباء، (بيروت: دار القلم، ١٩٩٩)، ٤٠٩/٢.

^{١٠٩} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٣٧]. وانظر: داود بن عمر الأنطاكي، تزيين الأسواق بتفصيل أسواق العشاق، (القاهرة: دار البيان العربي، ٢٠٠٢)، ١٣٠.

^{١١٠} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٤٠]. وانظر: إبراهيم بن علي القيرواني الحصري، زهر الآداب وثمر الألباب، (بيروت: دار الجيل)، ٥٨/٤.

^{١١١} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٤٤]. وضمن الفيومي عجز البيت الأخير شعر المتنبي. انظر: محمد بن إسماعيل الثعالبي، التمثيل والمحاضرة، (القاهرة: الدار العربية للكتاب، ١٩٨١)، ١٨٢.

(طويل) ولما وجدنا الوجه عند وروده
 خممت مطيي ثم قلت ترحلوا
 خلياً من الماء الفرات فناؤه
 فلا خير في وجه إذا قلّ ماؤه^{١١٢}

ضمّن الفيومي عجز البيت الأخير شعر إبراهيم بن السري الزجاج، وصدر البيت: إذا قلّ ماء الوجه قلّ حياؤه^{١١٣}.

وكتب إلى مكة المشرفة: [البسيط]

أستودعُ الله من لم أنسَ ذكرهم
 يحكي الكرا ضيف إبراهيم في حدقي
 لكن أزيد اشتياقاً كلما ذكروا
 كما يحاكي قفا نيك بها السهر
 فحين قدر لم ينفعني الحذر^{١١٤}

وكتب في الشوق والحنين إلى مكة: [الخفيف]

خلّ عني ذكر المقطب والنيل
 تندبون اللوى وندب نجداً
 وقل عن كدائها وكذاها
 كلُّ عينٍ تبكي على ما شجاها^{١١٥}

ضمّن الشاعر عجز البيت الثاني قول الشيخ عبد الكريم الجيلي (٨٣٢هـ)، وصدر البيت: تندبون اللوى وأندب

سلعاً^{١١٦}.

وكتب إلى بعض أحبابه مضمناً البيت الأخير مشيراً إلى أن الحب يقوى أكثر عند مشاهدة الحبيب: [الوافر]

ألا لا تحسبوا قرب المدا في
 فأعظم ما يكون الشوق يوماً
 بعادكم ينقص في غرامي
 إذا دنت الخيام من الخيام^{١١٧}

٣.٤ التّضمين من الأمثال العربية

ضمن الفيومي ديوانه الكثير من أمثال العرب، لما تمتاز به هذه الأمثال من اختصار وإيجاز، ولما فيها من حسن تشبيه وتمثيل، وأكسبت هذه الأمثال شعره قوة وجزالة. وشغل اقتباسه من الأمثال المرتبة الثالثة في ديوانه بعد القرآن والأشعار، وفيما يأتي أمثلة لذلك:

^{١١٢} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٥٥].

^{١١٣} أحمد بن علي الخطيب البغدادي، تاريخ بغداد، (بيروت: دار الكتب العلمية)، ١٩٢/٦.

^{١١٤} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٥٨].

^{١١٥} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٦٠].

^{١١٦} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٦٠]. عبد الكريم الجيلي، غنية أرباب السماع، (بيروت: ناشرون، ٢٠١٧)، ٢٢٥.

^{١١٧} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٥٩]. ضمن الفيومي البيت الثاني بكامله قول أحد الشعراء فيما نقله ابن أبي حجلة وغيره. انظر: شهاب

الدين ابن أبي حجلة المغربي، ديوان الصباية، (بيروت: دار ومكتبة الهلال، ١٩٩٩)، ٢١.

من ذلك قوله في مدح النبي صلى الله عليه وسلم أن مطيته صغيرة في قافلة قام يخدمها لأجل النبي عليه السلام ، فليس له في القافلة ناقة ولا جمل ، أي لا منفعة له سوى زيارة النبي صلى الله عليه ، والإبل البزل هي الصغيرة السن ، ولا ناقة لي ولا جمل مثل عربي مشهور: [البسيط]

فحين قد قميص الليل من دبر	قامت بقد قميص اليد من قبل
حتى إذا زارت الزوار قلت قفي	هاذي المنازل فاحبس سائق الإبل
نزلت عن بزلي أسعي لخدمتهم	وقلت لا ناقتي فيها ولا جملي ^{١١٨}
انخ بظل أقبالات العقيق ولا	تخل يا نوقنا عنه ولا ترل ^{١١٩}

ومنه مدحه النبي صلى الله عليه وسلم ومكثراً فيه من التورية، فمن شدة حبه للنبي صلى الله عليه وسلم تمنى لقاءه في المنام فعزَّ عليه المنام، فطلب منه النوم حتى يراه، ويصور الشاعر كأن النبي وعده اللقاء بالمنام فيقول: وعد الحرِّ دين طلباً وإحاحاً بطلب الرؤيا: [الوافر]

ألا يا موعدي بالطيف لما	علقت بفتح جفن المقلتين
أذق عيني الكرى لتفي بوعدي	فوعد الحرِّ دين ^{١٢٠} أي دين ^{١٢١}

و في مدح ابن عم النبي صلى الله عليه وسلم أبا العباس عبد الله بن عباس رضي الله عنهما عند زيارته، صوره بأنه الفیصل حين يلتبس على الناس وتُطرح الشبهات، فكأن السائلين ضربوا بالأدلة أخماس أسداس يريدون التشويش في دين الله لكن ابن عباس يفصل الأمر بدكائه وقوة حجته فقال: [البسيط]

رقت على كل طود شامخ راسي	تسرى إلى ربكم سعيًا على الراس
عيس إذا طرن في المسعى بأجنحة	من المحامل لم تلحق بآ حساس
يدلها شوقها صوب الطريق لدى	ضرب الأدلة أخماساً بأسداس ^{١٢٢}

وقال يتكلم عن نفاذ صبره بأن الناظر إلى حاله لا يحتاج إلى السؤال عنه، وهنا يقتبس الشاعر من المثل العربي: رب حال أفصح من لسان، وهذا أعطى المعنى المراد قوة في الاستحضار: [البسيط]

قد أصبح الصبر مستحيلاً فلا تُحيلوا على محال

^{١١٨} قوله: (قلت لا ناقتي فيها ولا جملي)، مثل يضرب عند التبرؤ من الظلم والإساءة. انظر: الميداني، مجمع الأمثال، ٢/٢٢٠.

^{١١٩} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٢].

^{١٢٠} قوله: (وعد الحر دين)، مثل يضرب في استنجاز المواعيد. انظر: الضبي، أمثال العرب، ٦٨؛ الميداني، مجمع الأمثال، ٢/٣٣٢؛

الرمخشري، المستقصى في أمثال العرب، ١/٣٨٤.

^{١٢١} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٨].

^{١٢٢} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/١٠]. وقوله (ضرب أخماساً بأسداس) يقال للذي يقدّم الأمر، يُريد به غيره فيأتيه من أوله، فيعمل فيه رويداً

رويداً. انظر: محمد بن أحمد الأزهرى، تهذيب اللغة، (بيروت: دار إحياء التراث العربي، ٢٠٠١)، ٨٩/٧.

لا تسألوني عمّا أقاسي
فالحال يُعني عن السُّؤال^{١٢٣}
صرت من العشق ناحلاً مذ
جعلت ذهني به وبالي^{١٢٤}

قال في حبيب زاره وهو سقيم مقتبساً المثل القائل: شبه الشيء منجذب إليه ليصف انسجامه مع محبوبه: [الوافر]

وأهيفُ زارني في حال سقمي
فمذ أومي لتوديعي يديه
جذبْتُ النَّصْرَ منه فمالَ نحوي
وشبهُ الشيء منجذبٌ إليه^{١٢٥}

وفي المعنى ذاته قال واصفاً مبسم محبوبته: [وافر]

بروحي مبسمٌ كالكَاسِ أَدْنَى
فقلت تعجّبوا من صنع ربي
إليه مثله من راحتيه
شبيهُ الشيء منجذبٌ إليه^{١٢٦}

وقال يصف مروحة ورق جلبت له هواءً عليلاً بحضرة من يحب، وعلل عذوبة الهواء بعذوبة جلسه، فالشيء ينجذب إلى ما يشاكله و يشابهه وصفاً ومعنى: [الوافر]

جلبتُ من النَّسيمِ شذاً ذكياً
وأنشد عند ذاك لسانُ حالي
لطيفاً للذي أنا في يديه
شبيهُ الشيء منجذبٌ إليه^{١٢٧}

في هذه الأبيات يصف الشاعر لذة الاجتماع بالحبيب بل استعجاله للقائه فلقاؤه خير و كما يقال: خير البر عاجله، وأشاد بكل جميل يتصل بالمحبة و كيف لا يكون جميلاً ولكل شيء شيء يشاكله! فهذا اقتباس موفق أدى المعنى المراد بصورة جميلة، فقال: [البسيط]

أجب فديتك جاري الدمع سائله
و فرصة اللذة أنهزها إذا وجدت
و ليس عمركَ إلا ما يمرُّ على
شاد و ورق و أغصان و قامتُه
و أعجل إليه فخير البرِّ عاجله
ف عاجلُ البسط لا يقضيه آجله
خل يتناول كأساً أو تناوله
فكلُّ شيء له شيء يشاكله^{١٢٨}

^{١٢٣} هذا مثل ورد بلفظ: (رُبَّ حَالٍ أَفْصَحَ مِنْ لِسَانٍ). انظر: مجمع الأمثال: ٣١٤/١.

^{١٢٤} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/١٨].

^{١٢٥} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٤٢]. قوله (وشبه الشيء منجذب إليه) مما يجري مجرى المثل، وورد في كلام الشعراء، منه قول المتنبي: وشبهُ الشيء منجذبٌ إليه ... وأشبهنا بذياننا الطَّعَامُ. انظر: إبراهيم بن علي الحصري، زهر الآداب وثمر الألباب، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٠)، ٤٥٦/١.

^{١٢٦} الفيومي، الديوان، الورقة [ب/٤٣].

^{١٢٧} الفيومي، الديوان، الورقة [أ/٧١].

^{١٢٨} وقوله: (فكل شيء له شيء يشاكله) مما يجري مجرى المثل، ويشبه قول الشاعر المنتصر بن بلال الأنصاري: لكل امرئ شكل من الناس مثله ... وكل امرئ يهوى إلى من يشاكله. محمد بن حبان البستي، روضة العقلاء ونزهة الفضلاء، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٧)، ١٠٩.

يقول دة لذة تفنى فقلتُ له

أحقُّ شيءٍ بالاستدراك زائله^{١٢٩}

وقال واصفاً شوقه لمكة: [المجتث]

شكوتُ بعضَ الذي بي وما خفيَ كانَ أعظمُ
لتعلموا ما أقاسي في الحبِّ والله أعلم^{١٣٠}

هذين البيتين آخر رسالة قالها في وصف شوقه لمكة الذي مهما أظهر وحدث عنه يبقى في قلبه ما هو أكبر، و ما يصعب شرحه ووصفه، وضمن عجز البيت الثاني وهي المقولة المشهورة: ما خفي أعظم للتعبير عن هذا المعنى في أجمل صورة.

الخاتمة

ومما سبق عرضه نجد أن:

- الفيومي هو أحد كبار الأدباء في القرن الحادي عشر الهجري كما أشار إليه كلام الخفاجي؛ يدل على ذلك متانة أشعاره وحصانة أسلوبه الذي يحاكي فيه الشعراء القدماء، وقد ضمن شعره من أشعارهم، مثل امرئ القيس وطرفة بن العبد وجريز والمتنبي وغيرهم.
- لم يستطع الباحث أن يحدد هوية الشاعر بالضبط ويقف على ترجمته الكاملة، لاختلاف المصادر في تحديد هويته، والثابت من اسمه هو أبو عبد الله شهاب الدين الفيومي.
- ترك لنا الفيومي ديواناً يقع في أكثر من ثمانين ورقة، وما يزال مخطوطاً لم يتناوله أحد بالدراسة.
- جاء مدح الفيومي خالياً من التزلف والتصنع، وغزله هو من الغزل الصريح وليس العذري، إذ تناول الوصف الحسي للمحبوبة، ووصف مجالس الخمر، وبالمجمل هو غزل خال من ألفاظ المجون والفحش إلا في بعض المواضع القليلة في ديوانه، والفخر عنده لم يكن صادراً عن كبر واعتزاز بالنفس، بل جاء في معرض الرد على من حاول النيل والانتقاص منه
- افتتح الفيومي ديوانه واختتمه بمدح النبي صلى الله عليه وسلم، وضمن قصائده شعر ابن الفارض أشعر المتصوفين. ومدح الفيومي للنبي صلى الله عليه وسلم كحال غيره من المداحين، الغاية منه نشر مكارمه وإيفاء حقه والاعتراف بفضله عليه السلام.
- الغالب في اقتباسات الفيومي كان من القرآن الكريم، فلا تخلو قصيدة من آية قرآنية، وأكثرها كان اقتباساً حرفياً لنص الآية، والآخر كان اقتباساً جزئياً. وأضفت هذه الاقتباسات على شعره جمالاً وحسناً وزادته قوة وبيانا وأكسبته تأثيراً في نفوس المتلقين.

^{١٢٩} الفيومي، الديوان، الورقة [٤٦/أ]، [٤٦/ب].

^{١٣٠} الفيومي، الديوان، الورقة [٦٢/ب].

- وأحياناً لكثرة التضمين من القرآن يشعر القارئ أن التضمين في شعره ليس وسيلة لتقوية المعنى، بل هدفاً وغرضاً للنظم كما فعل في سورة القمر.
 - جاء اقتباس الفيومي من الشعر العربي في الدرجة الثانية بعد القرآن، وقد اقتبس من مختلف العصور الأدبية، كالجاهلي والأموي والعباسي، ثم جاء في المرتبة الثالثة اقتباسه من الأمثال العربية، ثم في الرابعة من الحديث النبوي.
 - استعان الفيومي بالصّور البيانية في ديوانه كالتشبيه والاستعارة والكناية، كما اشتمل ديوانه جميع المحسنات البديعية اللفظية من سجع وجناس، وشكّل التّضمين والاقتباس النسبة الأعلى منها، كما شمل كل المحسنات المعنوية، من طباق وتورية.
 - امتاز أسلوبه بالسلاسة والسهولة والبعد عن التكلّف والغموض، ويغلب على شعره كثرة المفردات اللغوية وتنوعها، وتشربه للألفاظ الإسلامية، وهذا كان واضحاً في اقتباساته وتضميناته الكثيرة من القرآن الكريم والأحاديث النبوية.
 - يغلب على شعره صفة التخلق بأخلاق الأدب الإسلامي، وتشربه المعاني الإسلامية.
- والحمد لله رب العالمين.

المصادر والمراجع:

- ابن أبي حجلة المغربي، أحمد بن يحيى. *ديوان الصبابة*. بيروت: دار ومكتبة الهلال، ١٩٩٩.
- ابن الفارض، عمر بن علي. *شرح ديوان ابن الفارض*. بيروت: دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٧.
- ابن حجة الحموي، علي بن عبد الله. *خزانة الأدب*. بيروت: دار ومكتبة الهلال، ١٩٨٧.
- ابن حمدون، محمد بن الحسن. *التذكرة الحمدونية*. بيروت: دار صادر، ط ١، ١٤١٧.
- ابن رشيق، الحسن القيرواني. *العمدة في محاسن الشعر*. بيروت: دار الجيل، ط ٥ / ١٩٨١.
- ابن سهل الأندلسي، إبراهيم بن سهل. *ديوان ابن سهل الأندلسي*. مح. أحمد حسنين القرني. القاهرة: مؤسسة هنداوي، ٢٠١٧.
- ابن عبد ربه، أحمد بن محمد الأندلسي. *العقد الفريد*. بيروت: دار إحياء التراث العربي، ١٩٩٩.
- ابن منظور، محمد بن مكرم. *لسان العرب*. بيروت: دار صادر، ط ١.
- أبو زيد القيرواني، محمد بن الخطاب. *جمهرة أشعار العرب*. القاهرة: نهضة مصر للطباعة والنشر.
- أحمد بن حنبل. *المسند*. القاهرة: مؤسسة قرطبة. د. ت.
- البخاري، محمد بن إسماعيل، *الجامع الصحيح*، بيروت: دار ابن كثير، ١٩٨٧.
- البيهقي، أحمد بن الحسين. *السنن الكبرى*. مكة: دار الباز، ١٩٩٤.
- الترمذي، محمد بن عيسى. *سنن الترمذي*. بيروت: دار إحياء التراث العربي.
- الفتازاني، سعد الدين. *مختصر المعاني في البلاغة*. بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٦.
- الثعالبي، محمد بن إسماعيل الثعالبي. *التمثيل والمحاضرة*. القاهرة: الدار العربية للكتاب، ١٩٨١.
- الجرائي، أحمد بن عبد السلام. *الحماسة المغربية*. بيروت: دار الفكر المعاصر، ١٩٩١.
- الجيلي، عبد الكريم بن إبراهيم. *غنية أرياب السماع*. بيروت: ناشرون، ٢٠١٧.
- الحُصري، إبراهيم بن علي القيرواني. *زهر الآداب وثمر الألباب*. بيروت: دار الجيل.
- الخطيب البغدادي، أحمد بن علي. *تاريخ بغداد*. بيروت: دار الكتب العلمية.
- الخفاجي، شهاب الدين أحمد. *شفاء الغليل فيما في كلام العرب من الدخيل*. د: ت.
- خليفة، حاجي. *كشف الظنون*. بيروت: دار الكتب العلمية.
- الراغب الأصفهاني، الحسين بن محمد. *محاضرات الأدباء*. بيروت: دار القلم، ١٩٩٩.
- زايد، علي عشري. *استدعاء الشخصيات التراثية في الشعر العربي المعاصر*. القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧.
- الزمخشري، محمود بن عمر. *المستقصى في أمثال العرب*. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٧.
- زيدان، جورج. *تاريخ آداب اللغة العربية*. مصر: مطبعة الفجالة، ١٩١٣.
- الضبي، المفضل بن محمد. *أمثال العرب*. بيروت: دار الرائد العربي، ١٩٨١.
- الطبراني، سليمان بن أحمد. *المعجم الكبير*. الموصل: مكتبة العلوم والحكم، ١٩٨٣.
- العاصمي، عبد الملك بن حسين. *سمط النجوم العوالي*. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٨.

- العسكري، الحسن بن هلال. *جمهرة الأمثال*. بيروت: دار الفكر، ١٩٨٨.
- الغزي، محمد بن محمد. *الكواكب السائرة بأعيان المئة العاشرة*. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٧.
- الفراهيدي، الخليل بن أحمد. *العين*. بيروت: دار ومكتبة هلال.
- الفيومي، شهاب الدين أحمد. *الديوان*. مصر: نسخة دار الكتب القومية المصرية.
- المحبي، محمد أمين بن فضل الله. *خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر*. بيروت: دار صادر.
- محمد أمين بن فضل الله. *قصد السبيل فيما في اللغة العربية من الدخيل*. مكتبة التوبة، ١٩٩٤.
- المستعصمي، محمد بن أيذر. *الدر الفريد وبيت القصيد*. بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٤.
- مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري، *المسند الصحيح*، بيروت: دار إحياء التراث العربي، د.ت.
- الميداني، أحمد بن محمد. *مجمع الأمثال*. مح. محي الدين عبد الحميد. بيروت: دار المعرفة.
- النويري، عبد الوهاب. *نهاية الأرب في فنون الأدب*. بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٤.
- النيفر. محمد الشاذلي. *عنوان الأريب*. بيروت: دار الغرب الإسلامي، ط ١ / ١٩٩٦.

Kaynakça

- Ahmed b. Hanbel. *el-Müsned*. Kahire: Müessesetü Kurtuba, ts.
- Askerî, el-Hasen b. Hilâl. *Cemheretü'l-Emsâl*. Beyrut: Daru'l-Fikr, 1988.
- Âsimî, Abdülmelik b. Hüseyin. *Samtü'n-Nücümü'l-'Avelî*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1998.
- Beyhakî, Ahmed b. Hüseyin. *es-Sünenü'l-Kübrâ*. Mekke: Daru'l-Bâz, 1994.
- Buhârî, Muhammed b. İsmâil. *el-Câmi'u's-Sahîh*. Beyrut: Daru İbn Kesîr, 1987.
- Cerrâvî, Ahmed b. Abdüsselâm. *el-Hamâsetü'l-Mağribiyye*. Beyrut: Daru'l-Fikri'l-Muâsir, 1991.
- Cîlî, Abdülkerîm b. İbrâhim. *Gunyetü Erbâbi's-Semâ'*. Beyrut: Naşirun, 2017.
- Dabbî, Mufaddal b. Muhammed. *Emsâlü'l-Arab*. Beyrut: Daru'l-Raidi'l-Arabî, 1981.
- Ebû Zeyd el-Kureşî, Muhammed b. el-Hattâb. *Cemheretü Eş'âri'l-'Arab*. Kahire: Nehdetü Mısır li'l-Tibâa ve'n-Neşir.
- Ferâhîdî, Halîl b. Ahmed. *el-'Ayn*. Beyrut: Daru ve Mektebetü'l-Hilâl.
- Feyyûmî, Şihâbüddîn Ahmed. *Dîvân*. Mısır: Nüşatü Daru'l-Kütübi'l-İlmiyyeti'l-Mısriyye.
- Gazzî, Muhammed b. Muhammed. *el-Kevâkibü's-Sâira*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1997.
- Hacı Halife. *Keşfü'z-Zunûn*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye.
- Hafâcî, Şehâbüddîn Ahmed. *Şifâ'ü'l-Galîl fî Kelâmi'l-'Arab mine'd-dahîl*. b.y, ts.
- Hatîb el-Bağdâdî, Ahmed b. Alî. *Târîhu Bağdâd*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye.
- Husrî, İbrâhîm b. Alî el-Kayrevanî. *Zehrü'l-Âdâb*. Beyrut: Daru'l-Cîl.
- İbn Abdürabbih, Ahmed b. Muhammed el-Endelüsî. *el-'İkdü'l-ferîd*. Beyrut: Daru İhyai't-Turasi'l-Arabi, 1999.
- İbn Ebû Hacle el-Mağribî, Ahmed b. Yahya. *Divanu's-Sabâbe*. Beyrut: Daru ve Mektebetü'l-Hilâl, 1999.
- İbn Fâriz, Ömer b. Alî. *Şerhu Divan İbn Fâriz*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2007.

- İbn Hucce el-Hamevî, Ali b. Abdullah. *Hizânetü'l-Edeb*. Beyrut: Daru ve Mektebetü'l-Hilâl, 1987.
- İbn Hamdûn, Muhammed b. el-Hasen. *et-Tezkiretü'l-Hamdûniyye*. Beyrut: Daru Sâdır, 1417.
- İbn Manzûr, Muhammed b. Mükerrerem. *Lisânü'l-'Arab*. Beyrut: Daru Sâdır.
- İbn Reşîk, el-Hasen el-Keyravânî. *el-'Umde fî Mehâsini's-Şi'r*. Beyrut: Daru'l-Cîl, 5.Basım, 1981.
- İbn Sehl el-Endelüsî, İbrâhîm İbn Sehl. *Divanu İbn Sehl el-Endelüsî*. thk. Ahmed Hasenîn el-Karnî. Kahire: Müessesetü Hindâvî, 2017.
- Meydânî, Ahmed b. Muhammed. *Mecmau'l-Emsâl*. thk. Muhyiddîn Abdülhamîd. Beyrut: Daru'l-Ma'rife.
- Muhibbî, Muhammed el-Emîn b. Fazlillâh. *Hulâsati'l-Eser fî A'yâni'l-Karni'l-Hâdî 'Aşer*. Beyrut: Daru Sâdır.
- Muhibbî, Muhammed el-Emîn b. Fazlillâh. *Kasdü's-Sebîl fîmâ fî'l-Lugati'l-'Arabiyye mine'd-Dâhil*. Mektebetü'l-Tevbe, 1994.
- Müslim, Müslim b. Haccâc el-Kuşeyrî. *el-Müsnedu's-Sahîh*. Beyrut: Daru İhyai't-Turasi'l-Arabi, ts.
- Musta'simî, Muhammed b. Aydemir. *ed-Dürrü'l-Ferîd ve Beytü'l-Kasîd*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2014.
- Neyfer, Muhammed Şâzelî. *Ünvânü'l-Erîb*. Beyrut: Daru'l-Garbi'l-İslâmiyye, 1996.
- Nüveyrî, Abdülvehhâb. *Nihâyetü'l-Ereb fî fînûni'l-Edeb*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2004.
- Ragıb el-İsfahânî, Hüseyin b. Muhammed. *Muhâdarâtü'l-Üdebâ*. Beyrut: Daru'l-Kalem, 1999.
- Seâlibî, Muhammed b. İsmâil. *et-Temsîl ve'l-Muhadâra*. Kahire: Daru'l-Arabiyyeti li'l-Kütüb, 1981.
- Taberânî, Süleymân b. Ahmed. *el-Mu'cemü'l-Kebîr*. Musul: Mektebetü'l-Ulûm ve'l-Hüküm, 1983.
- Teftâzânî, Sa'düddîn. *Muhtasarü'l-Me'ânî fi'l-Belâga*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2016.
- Tirmizî, Muhammed b. İsâ. *Sünenu't-Tirmizî*. Beyrut: Daru İhyai't-Turasi'l-Arabi.
- Zâyid, Alî 'İşri. *İstidâ'u eş-Şahsiyyeti et-Türâsiyyeti*. Kahire: Daru'l-Fikri'l-Arabî, 1997.
- Zemahşerî, Mahmûd b. Ömer. *el-Müstaksâ fi'l-Emsâli'l-Arab*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1987.
- Zeydân, Corcî. *Târîhu Âdâbi'l-Lugati'l-'Arabiyye*. Mısır: Matbaatü'l-fecâle, 1913.